

**HAAS+SOHN****IT**N. art. 0551908009010
V14 K07**Termocamino-Pallazza-II**
519.08 / 534.08

Istruzioni per il montaggio e l'uso

! Importanti informazioni sul produttore!

Si prega di rispettare le seguenti indicazioni:

Qualità del pellet per legno:

A seconda del produttore esistono pellet chiari, scuri, più corti o più lunghi. Anche diverse forniture dello stesso fornitore possono comportare qualità differenti. Le normative in merito ai pellet in legno sono sempre più restrittive, tuttavia: Il legno continua ad essere legno e presenta le sue proprietà in merito a ceneri e scorie. Questo combustibile risulta regolato dalla norma: **DINplus, ONorm M 7135, ENplus-A1.**

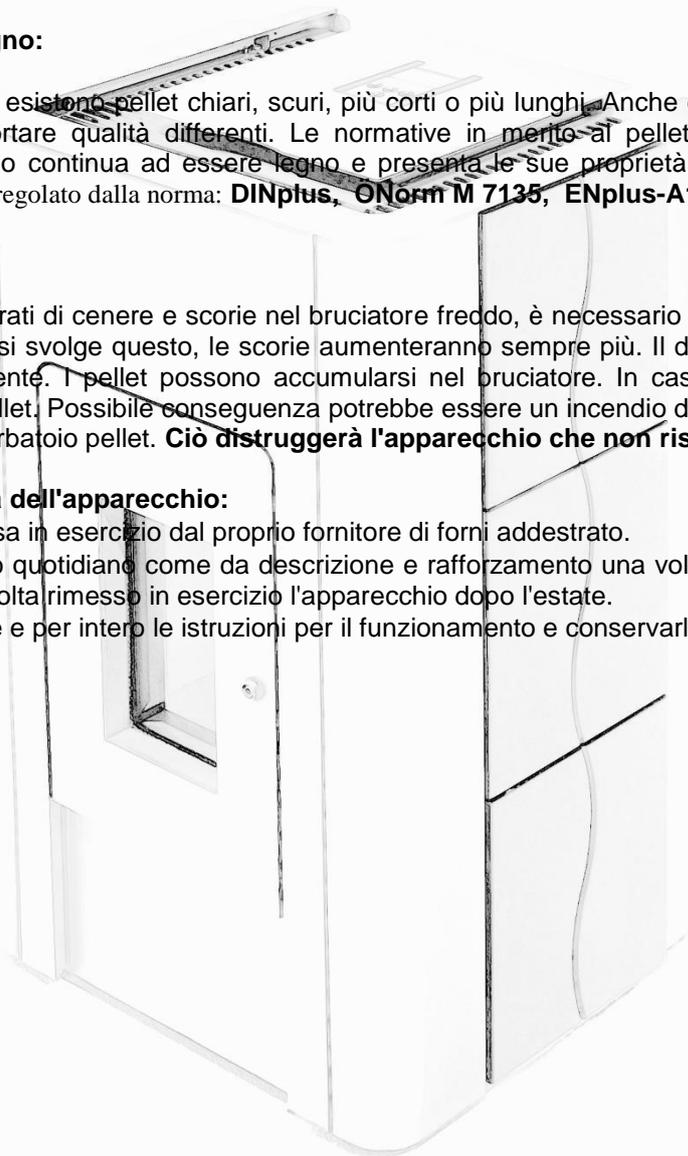
Fabbisogno di pulizia:

Non appena si rilevano strati di cenere e scorie nel bruciatore freddo, è necessario pulirlo. **Vedi istruzioni per il funzionamento!** Se non si svolge questo, le scorie aumenteranno sempre più. Il dispositivo non si potrà quindi più accendere correttamente. I pellet possono accumularsi nel bruciatore. In casi estremi questo può quindi risalire fino allo scivolo pellet. Possibile conseguenza potrebbe essere un incendio di ritorno nel contenitore pellet e un incendio lento nel serbatoio pellet. **Ciò distruggerà l'apparecchio che non risulterà coperto da garanzia.**

Per una massima durata dell'apparecchio:

- Fare eseguire la messa in esercizio dal proprio fornitore di forni addestrato.
- Osservare il comando quotidiano come da descrizione e rafforzamento una volta ricevute le nuove forniture di pellet oppure una volta rimesso in esercizio l'apparecchio dopo l'estate.
- Leggere attentamente e per intero le istruzioni per il funzionamento e conservarle.

Targhetta:



Indice

1. Descrizione	3	9. Descrizione delle componenti	17
2. Informazioni generali, informazioni sulla sicurezza	3	9.1. Contenitore per provviste (serbatoio a pellet)	17
3. Montaggio del termocamino a pellet e collegamento al camino	4	9.2. Motore della coclea / Coclea di trasporto	17
4. Le caratteristiche di funzionamento del termocamino a pellet	6	9.3. Bruciatore con cuneo del bruciatore:	17
5. Condizioni di funzionamento del termocamino a pellet:	6	9.4. Accensione elettrica	17
5.1. Fase di avvio	6	9.5. Comando	18
5.2. Riscaldamento	6	9.6. Unità di comando	18
5.3. Test dei bruciatori / Pulizia	7	9.6.1 Retroilluminazione	18
5.4. Raffreddamento	7	9.6.2 Attivazione della retroilluminazione	18
5.5. Standby	7	9.7. Ventola di aspirazione con retroazione di velocità	19
5.6. Spegnimento di sicurezza (spegnimento)	7	9.8. Sensore temperatura area di combustione e fiamma (area di combustione del termosensore)	19
5.7. Guasto	7	9.9. Sensore termico gas di scarico	19
5.8. Spegnimento – condizione di funzionamento OFF	8	9.10. Sensore della temperatura del vano	19
5.9. Interruzione dell'elettricità	8	9.11. STB – Limitatore temperatura di sicurezza	19
6. Descrizione dei tasti sull'unità di comando	8	9.12. Area del bruciatore	19
6.1. Unità di comando	8	9.13. Raccordo canna fumaria	20
6.2. Descrizione dei simboli sul display	8	9.14. Cavo di rete	20
6.2.1 Visualizzazione versione software in seguito all'allacciamento elettrico	8	10. Specifiche tecniche	21
6.2.2 Impostazione della lingua alla messa in esercizio	8	11. Guasti, cause, risoluzione	23
6.3. Pagina standard-pagina di avvio	9	11.1. Messaggi di errore sul display	23
6.3.1 Visualizzazione temperatura ambiente in modalità risparmio energetico	9	11.2. Guasti generali	26
6.3.2 Impostazione della modalità di utilizzo ON	9	12. Targhetta: Immagine	27
6.3.3 Impostazione della temperatura effettiva ambiente	9	13. Elenco parti di ricambio	30
6.4. Menu principale	9	14. Diagramma elettrico	31
6.4.1 Impostazione programma settimanale	10	15. Garanzia	33
6.4.2 Impostazione di ora e data	10		
6.4.3 Impostazione della lingua:	10		
6.4.4 Descrizione curva di riscaldamento	11		
6.4.5 Descrizione: Modalità ECO	11		
6.4.6 Descrizione: Display contrasto luminosità	11		
6.4.7 Visualizzazione versione software	11		
6.4.8 Visualizzazione guasto	12		
6.4.9 Descrizione bloccatasti (sicura per bambini)	12		
7. Funzionamento del termocamino a pellet	12		
7.1. Combustibile	12		
7.2. Prima messa in servizio del termocamino a pellet	12		
8. Interventi di pulizia e manutenzione	13		
8.1. Pulizia della superficie	13		
8.2. Pulizia del pannello di vetro	13		
8.3. Richiesta sul display „pulire l'area del focolare“	13		
8.4. Pulizia del bruciatore settimanale	14		
8.5. Pulire i contenitori per il pellet-annualmente	14		
8.6. Pulizia dei tiraggi dei gas di scarico annuale	15		
8.7. Pulizia della camera d'aspirazione e del ventilatore	15		

I nostri migliori auguri! Lei è produttore di un termocamino a pellet HAAS + SOHN, prodotto di qualità. Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni. Sarà informato sul funzionamento e la gestione di questo camino valorizzando in questo modo il valore di utilizzo dell'apparecchio e incrementando la sua durata, inoltre vi sarà possibile risparmiare carburante grazie ad un corretto riscaldamento e salvare l'ambiente.

Possiamo assicurare una garanzia sui nostri prodotti solo se Lei rispetta le seguenti linee guida delle presenti istruzioni per il montaggio e l'uso. Inoltre il camino deve essere installato a regola d'arte per evitare possibili incidenti.

Conservi correttamente le presenti istruzioni in modo da potersi rendere disponibile nuovamente con l'utilizzo conforme alle norme del Suo camino.

Nota:

Le norme operative e sull'installazione indicate nelle presenti istruzioni possono variare in toto o in parte dalle norme amministrative. In questo caso sono sempre valide le direttive amministrative! I grafici nelle presenti illustrazioni non sono conformi alle misure e fungono solo da illustrazione.

1. Descrizione

I termocamini a pellet sono eccellenti per il riscaldamento continuo di spazi abitativi e di lavoro. Il termocamino a pellet HAAS+SOHN è attrezzato nel suo funzionamento per un esercizio completamente automatico.

A seconda della temperatura ambiente è possibile collocare nel contenitore integrato per le provviste, a seconda del modello, una quantità di combustibile per un esercizio continuo di circa 30 ore. Il carburante viene trasportato in maniera pienamente automatica tramite una coclea di trasporto dal serbatoio per pellet nella coppa del bruciatore adeguando automaticamente la quantità di carburante alla rispettiva potenza termica.

La regolazione interna regola la fase di avvio, la fase di riscaldamento e la fase di raffreddamento garantendo in questo modo un funzionamento sicuro del camino pellet. L'unità di comando consiste del display e di quattro tasti funzioni integrata nel coperchio del serbatoio per pellet.

Il riscaldamento dell'aria ambientale e la creazione di un clima abitativo piacevole si ottiene essenzialmente grazie ad un calore convettivo. In questo modo è possibile riscaldare rapidamente spazi freddi non riscaldati per un tempo superiore. L'aria ambiente più fredda entra nel camino nell'area inferiore del rivestimento, viene riscaldata e fuoriesce nuovamente in alto nell'area delle lamine. La quantità di calore irradiato è data dall'irradiazione termico nell'area della finestrella della porta del focolare e dalle superfici metalliche del forno.

2. Informazioni generali, informazioni sulla sicurezza

- Prima della messa in esercizio del termocamino a pellet, leggere a fondo le intere istruzioni per il montaggio e il comando.

- Per il trasporto dell'apparecchio è possibile utilizzare solo strumenti ausiliari per il trasporto concordati con capacità di carico sufficiente.
- Il calorifero non è adeguato all'utilizzo come scala o impalcatura.
- Per il montaggio del forno è necessario rispettare le norme antincendio oppure le norme federali in materia di edilizia oltre all'accordo con l'addetto distrettuale al controllo e manutenzione delle canne fumarie (spazzacamino capo distrettuale, addetto alla pulizia delle canne fumarie). Questo prova anche il raccordo a norma di legge dell'apparecchiatura al camino.
- Per il termocamino sono state eseguite tutte le verifiche ordinate dal legislatore. Sono rispettati i valori prescritti in merito al grado di efficacia delle tecniche di incenerimento e delle emissioni dei gas di combustione.
- Il termocamino a pellet non può essere raccordato ad un camino pluririvestito qualora le dimensioni del camino in base a DIN EN 13384-1 o DIN EN 13384-2 lo consenta. **La pressione di trasporto deve ammontare ad almeno 6 Pa e deve avere al massimo 15 Pa.**
- La porta del focolare può essere aperta solo per la pulizia e la manutenzione in condizione di funzionamento „off“. Altrimenti è possibile tenerla chiusa anche a forno non in funzione per evitare un danneggiamento di altri camini e dei pericoli correlati.
- Si rivela necessario garantire un sufficiente apporto di aria fresca al vano di montaggio. Il termocamino a pellet tuttavia vi offre la possibilità di essere direttamente collegati con l'aria esterna ricorrendo ad un canale d'aria adeguato. In questo modo è possibile un esercizio indipendente dall'aria ambientale (vedi capitolo 3 „Installazione del termocamino a pellet e raccordo con la canna fumaria“).
- **Attenzione!** Il termocamino a pellet non può essere assunto in esercizio comune di impianti di aerazione abitativa e sfiato.
- La canna fumaria (camino o cappa) deve essere in acciaio inossidabile o ceramica (smaltata a vetro internamente) e adeguata ad un **esercizio bagnato** affinché questa non si copra di fuliggine.
- Il termocamino a pellet può essere raccordato al camino con la rete elettrica solo in seguito ad un collegamento eseguito a regola d'arte.
- **Il forno a pellet non può essere installato all'aperto!**
- **Attenzione!** La presa del cavo di rete deve restare liberamente accessibile in seguito all'installazione.
- Il termocamino a pellet può essere gestito solo con pellet da legno normalizzato (6 mm diametro) (vedi capitolo 7.1 „combustibile“).

- Non è possibile rimuovere la griglia di protezione che si trova nel contenitore per pellet.

- **Attenzione!** Il termocamino a pellet può essere avviato solo con coperchio per serbatoio chiuso.

- Si vieta la collocazione di materiali e oggetti non resistenti al calore sul forno oppure entro distanze minime prescritte. Si prega di prestare particolare attenzione che il forno durante l'esercizio „Standby“, in seguito al superamento della temperatura ambiente desiderata, sia in grado di acquisire senza attese e senza sorveglianza il proprio esercizio di riscaldamento.

- Non utilizzare mai combustibili liquidi per avviare il termocamino a pellet oppure per raffreddare la fuliggine presente.

- Tramite la combustione di materiali combustibili si sprigiona energia termica che porta ad un forte riscaldamento delle superfici del calorifero (es. porte, maniglie per porta e comandi, pannelli per finestrelle, pareti laterali, pannello anteriore, tubo per fumi di scarico). Il contatto di queste parti deve essere evitato in mancanza di guanti protettivi per il calore o di un attrezzo!

- L'apparecchio si avvia autonomamente in "funzione standby". A causa dello sviluppo termico sul pannello è necessario preoccuparsi che nell'area di installazione non si trovino persone con scarsa esperienza nella gestione del termocamino a pellet non sorvegliate.

- Informate i bambini e gli ospiti di questi pericoli!

- Il personale addetto alle pulizie eventualmente presente deve essere informato o istruito circa l'accensione possibilmente inattesa del forno.

- La collocazione di oggetti non resistenti al calore sul calorifero o nelle vicinanze (anche a freddo se il forno può essere avviato autonomamente) è vietata!

- Non appoggiare capi di biancheria ad asciugare sul forno!

- Gli attaccapanni per l'asciugatura di capi d'abbigliamento oppure simili devono essere montati a distanza sufficiente dal calorifero - pericolo d'incendio!

- In caso di esercizio del proprio calorifero è vietato elaborare sostanze facilmente infiammabili ed esplosive negli stessi ambienti o in ambienti annessi.

3. Montaggio del termocamino a pellet e collegamento al camino

L'imballaggio del nuovo termocamino a pellet lo protegge in maniera ottimale dal danneggiamento. In fase di trasporto si possono tuttavia essere verificati dei danni al forno o agli accessori. Si prega pertanto di verificare il proprio termocamino in seguito al disimballaggio per

controllare i danni e la completezza! Comunicare immediatamente danni al proprio rivenditore di camini!

L'imballaggio del termocamino è ampiamente rispettoso dell'ambiente. Il legno dell'imballaggio non risulta escluso ai trattamenti. Il legno, il cartone e i fogli possono essere condotti senza problemi allo smaltimento comunale residuo.

Per l'esercizio ordinario del termocamino a pellet è importante che questo sia in posizione orizzontale.

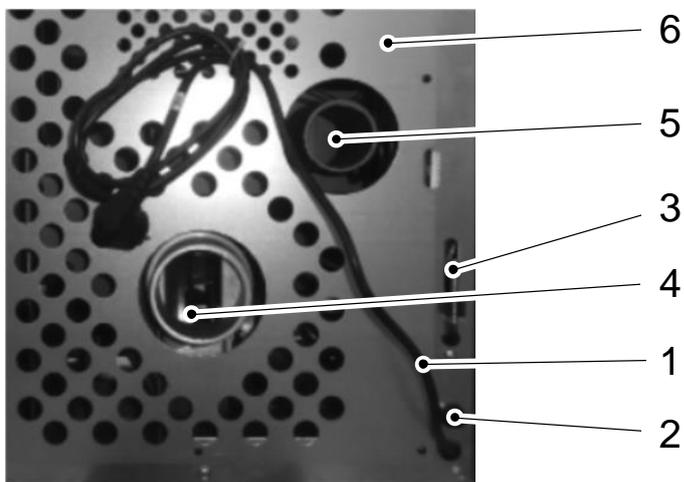


Immagine 1: Raccordi posteriori

- 1 = Raccordo di rete
- 2 = STB Limitatore temperatura di sicurezza
- 3 = Sensore temperatura ambiente
- 4 = Supporto per gas fumogeno 80 mm
- 5 = Raccordo aria esterna 57 mm
- 6 = Parete posteriore inferiore

Protezione sottoscocca

La scocca deve essere protetta dal calore irradiato dall'area della finestrella (porta del focolare). Inoltre si raccomanda, dal punto di vista pratico, in fase di pulizia, di collocare il proprio termocamino a pellet su una piastra ignifuga che sporga sull'apparecchio posteriormente e lateralmente di almeno 5 cm e sul lato anteriore di almeno 50 cm. Nel nostro programma accessori abbiamo inserito piastre protettive per la scocca (sottopiacchette o piastre inferiori). Si possono ordinare, in caso di necessità, presso il proprio rivenditore di camini. In alternativa è ovviamente altamente consigliato un pavimento in mattonelle o pietra.

Distanze di sicurezza (distanze minime):

In fase di montaggio del termocamino è sostanzialmente necessario rispettare le disposizioni di sicurezza antincendio disposte a livello amministrativo. A tal proposito si domandi al proprio spazzacamino capo distrettuale oppure addetto alla pulizia delle canne fumarie.

Si devono rispettare le seguenti distanze minime di materiali combustibili o sensibili alla temperatura (es. mobili, tappezzeria, rivestimento per legno) oppure di pareti portanti (vedi diagramma):

- A 10 cm dalla parete posteriore,
- B 15 cm dalle pareti laterali e
- C 80 cm nell'area di irradiazione.

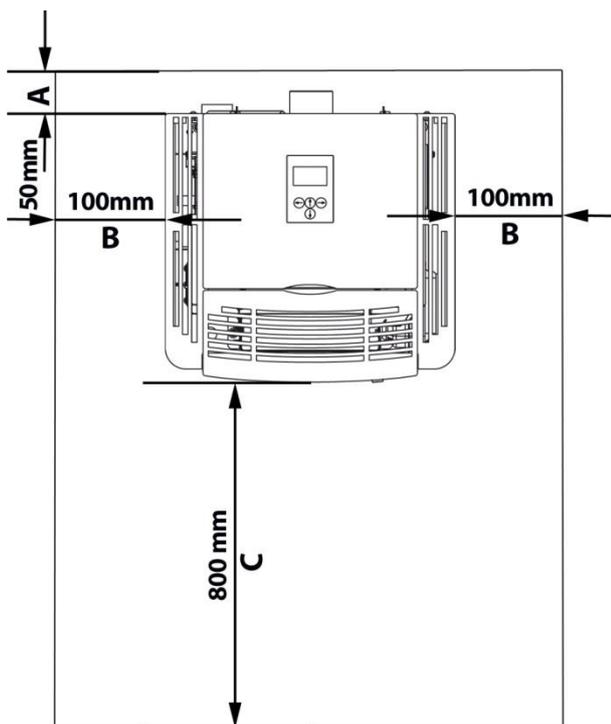


Immagine 2: Distanze di sicurezza

La canna fumaria (camino o cappa) deve essere ad esempio in acciaio inossidabile o ceramica (smaltata a vetro internamente) affinché questa non si copra di fuliggine. Questo è necessario a causa della bassa temperatura del gas di scarico del termocamino a pellet.

Per eseguire il raccordo al camino si possono utilizzare tubi per fumi di scarico utilizzati in commercio. Sono parimenti adeguati tubi in acciaio flessibile approvati.

Poiché a causa del funzionamento del termocamino a pellet con ventilatore di aspirazione si può verificare una

sovrappressione sulla fuoriuscita del gas di scarico, è necessario apportare a tutti i condotti dei gas di scarico delle tenute stagne fino all'entrata del camino. Inoltre è necessario preoccuparsi che il tubo di scarico non penetri nella sezione libera del camino. Per l'inserimento nel camino si suggerisce l'utilizzo di un rivestimento isolante (vedi immagine 3).

In caso di conduzione dei gas di scarico è necessario evitare tratti orizzontali e strozzature e si dovrebbero applicare tubi per fumi di scarico isolati allo scopo; si raccomanda di applicare una tubatura ascendente in direzione camino.

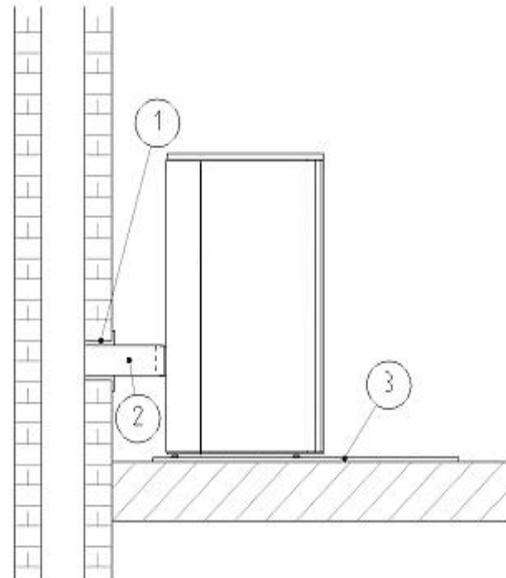


Immagine 3: Raccordo al camino

- 1 = Rivestimento isolante
- 2 = Tubatura a tenuta stagna di gas
- 3 = Piastra di spessore

Conduzione esterna dell'aria:

Negli edifici pressurizzati, durante l'esercizio del termocamino a pellet è possibile che si verifichi una riduzione del contenuto di idrogeno nell'area di installazione, pertanto è necessario eseguire un'aerazione sufficientemente adeguata. Il termocamino a pellet vi offre la possibilità di agire indipendentemente dall'aria dell'ambiente. Allo scopo collegare il supporto di aspirazione aria presente sul lato posteriore (diametro: 40 mm) con una camera d'aria o un canale d'aria simile adeguato. L'estremità del canale d'aria deve trovarsi all'aperto oppure in un'area ben ventilata nell'ambito dell'edificio. Quando si installa il termocamino a pellet in collegamento con una ventilazione dell'area abitativa l'estremità del canale di immissione dell'aria non può trovarsi in un ambiente raccordato al sistema di raccordo per l'aerazione. Per garantire un'immissione sufficiente di aria la condotta non può essere superiore a ca. 3 m e non deve presentare troppe curve. Tale condotta deve presentare un diametro minimo di 5 cm (quanto più ne presenta tanto meglio). Se la condotta porta all'aperto, è necessario che termini con una piega di 90° verso il basso oppure con un parabrezza (vedi immagine 4).

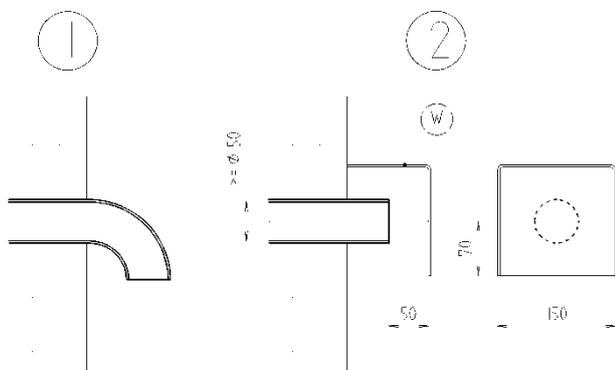


Immagine 4: Parabrezza dell'aspirazione

Per il dimensionamento delle condutture di aspirazione dell'aria si consideri la seguente tabella:

Diametro tubo di aspirazione*	Lunghezza massima*	Quantità massima in archi di 90°
50mm	0,5 m	1
100mm	1 m	1
100mm	3 m	3

*Le spese hanno un valore corrispettivo per sé. Si deve selezionare la sezione trasversale quando si utilizza un canale piatto o simile.

Se le dimensioni non dovessero essere superate, è possibile che la quantità di aria combustibile non sia sufficiente. Di seguito si verifica nella coppa del bruciatore la formazione di scorie e quindi spegnimenti di sicurezza.

Raccordo all'alimentazione elettrica:

Collegare il camino con il cavo di rete in dotazione all'alimentazione elettrica (vedi immagine 1).

4. Le caratteristiche di funzionamento del termocamino a pellet

Il funzionamento del termocamino a pellet è concepito per il mantenimento di una temperatura ambiente costante e piacevole. La produzione termica nel camino pertanto è automaticamente rivolta alla temperatura ambiente desiderata impostata dall'utente (temperatura nominale). A seconda della differenza di temperatura tra temperatura nominale e temperatura ambiente attuale (temperatura effettiva) il comando seleziona a livello modulare la prestazione oppure l'esercizio „Standby“. In questo modo il termocamino a pellet garantisce un adeguamento migliore possibile della condizione di combustione alla situazione nell'ambiente di installazione senza eseguire misure di correzione manuale.

5. Condizioni di funzionamento del termocamino a pellet:

La funzione del termocamino a pellet è contraddistinta da otto condizioni di funzionamento:

La fase di avviamento inizia quando la temperatura ambiente attuale non supera la temperatura nominale

impostata di 1°C e il forno risulta raffreddato ad una temperatura inferiore a 70 C°.

5.1. Fase di avvio

Nella „fase di avvio“ la coppa del bruciatore viene riempita con una quantità definita con precisione di combustibile e questa quantità di carburante viene accesa ricorrendo ad una candela di accensione.

La „fase di avvio“ è suddivisa in 20 zone che viene terminata in seguito al raggiungimento di una temperatura definita con precisione sul „sensore di temperatura della fiamma“ e il comando porta nella condizione di esercizio „riscaldamento“.

La durata della „fase di avvio“ può presentare differenze temporali.

Se durante questo periodo non si può ottenere la formazione di una fiamma oppure la temperatura richiesta sul „sensore di temperatura della fiamma“, si avvia uno spegnimento di sicurezza.

In questo modo si misura e verifica in maniera permanente anche la direzione della ventola di aspirazione tramite la retroazione di velocità.

5.2. Riscaldamento

Una volta conclusasi positivamente la „fase di avvio“ il forno viene automaticamente commutato in modalità „riscaldamento“.

In modalità „riscaldamento“ la potenza termica del forno viene adeguata in maniera modulare alla temperatura ambiente oppure alla differenza tra la temperatura effettiva e la temperatura nominale dell'ambiente.

Se la differenza tra la temperatura nominale dell'ambiente e quella effettiva è ampia, il camino si riscalda con una maggiore potenza termica (ad un massimo di 8,3 KW).

Quanto più si avvicina la temperatura effettiva dell'ambiente alla temperatura nominale dell'ambiente, tanto più si riduce la prestazione termica del forno (prestazione termica minima pari a 2,4 kW).

In rapporto alla potenza termica richiesta la rispettiva quantità di combustibile viene trasportata tramite una coclea di trasporto nell'esercizio ciclico dallo scivolo per pellet alla coppa del bruciatore.

Durante l'esercizio „riscaldamento“ la temperatura dell'area della fiamma o del focolare viene misurata appena al di sopra della fiamma ricorrendo ad uno speciale sensore termico i cui segnali vengono elaborati nel comando e costituiscono la base per il rapporto „contenuto energetico nella coppa del bruciatore“ e quantità di aria di combustione condotta, laddove si garantisce una „combustione ideale“ oppure un elevato grado di efficienza.

Durante l'esercizio „riscaldamento“ la direzione della ventola di aspirazione viene sorvegliata mediante la retroazione di velocità e si esegue un confronto continuo tra direzione effettiva ed attuale.

In caso di deviazione maggiore della direzione attuale rispetto alla direzione effettiva si avvia uno spegnimento di sicurezza e viene visualizzato un messaggio di errore sul display dell'unità di comando.

Durante l'esercizio „riscaldamento“ si limita la prestazione termica massima e minima rispettivamente tramite i valori di sicurezza (temperatura minima e massima dei gas di scarico), ossia durante l'esercizio „riscaldamento“ si supera la temperatura massima del gas di scarico oppure non viene superata la soglia di temperatura minima del gas di scarico in modo da avviare uno spegnimento di sicurezza.

5.3. Test dei bruciatori / Pulizia

Durante l'esercizio „riscaldamento“ si esegue ogni 30 minuti una pulizia del bruciatore.

La pulizia del bruciatore avviene indipendentemente dalla prestazione termica nella quale si trova attualmente il forno.

La durata della presente procedura è di 2 minuti.

5.4. Raffreddamento

Se si raggiunge la temperatura nominale ambiente, ossia se la temperatura effettiva ambiente e quella attuale coincidono, allora il comando viene avviato nella condizione „raffreddamento“.

Il trasporto del combustibile viene terminato, ossia la coclea di trasporto che si trova nel tubo della coclea, si ferma, la direzione della ventola di aspirazione viene impostata su una direzione definita con precisione e il carburante che si trova ancora nel bruciatore viene bruciato.

La fase di raffreddamento viene limitata (durata ca. 15 minuti).

Una volta terminata la modalità „raffreddamento“ il dispositivo viene commutato in modalità „Standby“.

Nota: Al momento dell'impostazione di Eco Mode il dispositivo viene commutato in fiamma ridotta, vedi descrizione Eco Mode 6.4.5

5.5. Standby

In questa modalità non si verifica alcuna procedura di combustione, tutte le componenti, le ventole di aspirazione e la coclea di trasporto risultano in posizione ferma, l'accensione viene disattivata, il dispositivo si trova in „posizione di attesa“.

Prima che il forno possa essere commutato nuovamente dalla modalità „Standby“ in modalità „fase di avviamento“ è necessario soddisfare due condizioni di avvio:

1. La temperatura nominale ambiente impostata non deve essere superiore di almeno 1,0 °C
2. La temperatura del gas di scarico misurata con il sensore della temperatura deve essere inferiore a 70 °C.

Soltanto se si soddisfano le due condizioni di avvio, l'apparecchio viene commutato nuovamente dalla modalità „Standby“ nella modalità „fase di avvio“.

Attenzione!

L'apparecchio si avvia autonomamente in "funzione standby". A causa dello sviluppo termico sul pannello è necessario preoccuparsi che nell'area di installazione non si trovino persone con scarsa esperienza nella gestione del camino a pellet non sorvegliate.

Si vieta la collocazione di materiali e oggetti non resistenti al calore sul forno oppure entro distanze minime prescritte.

5.6. Spegnimento di sicurezza (spegnimento)

Se si verifica un guasto, indipendentemente dalla funzione e dalla tipologia si avvia uno spegnimento di sicurezza.

Lo svolgimento del dispositivo di sicurezza viene definito con esattezza

Durante lo spegnimento di sicurezza le componenti sono commutate nel modo seguente:

Ventola di aspirazione – ON

Coclea di trasporto – OFF

Accensione – OFF

La conclusione del dispositivo di sicurezza dipende dalla temperatura, ossia la funzione „dispositivo di sicurezza“ viene conservata fino a quando il camino viene raffreddato ad una temperatura del gas di scarico pari a 70 °C.

Una volta terminato lo spegnimento di sicurezza il comando viene portato nella funzione „guasto“.

5.7. Guasto

Il camino non può più essere messo in esercizio autonomamente.

L'utente è in grado di leggere il guasto dal display.

In seguito alla risoluzione specialistica del guasto e abbandono del messaggio di guasto sull'unità di comando è possibile rimettere in esercizio il forno.

5.8. Spegnimento – condizione di funzionamento OFF

Procedura:

Sull'unità di comando premere il tasto sinistro.

Sul display viene visualizzato al momento del simbolo di esercizio OFF.

Il camino avvia la funzione di raffreddamento e non può più avviare autonomamente la funzione di riscaldamento, nemmeno in caso di superamento della temperatura ambiente impostata.

Durante la funzione OFF l'unità di comando e le parti del comando vengono ulteriormente alimentate con la corrente (ca. 9 watt all'ora).

5.9. Interruzione dell'elettricità

L'unità dispone di una batteria tampone in modo che i dati risultino conservati durante l'interruzione dell'elettricità.

In caso di interruzione di corrente si distingue tra un'interruzione di corrente a breve termine e a lungo termine.

Interruzione di corrente a breve termine - durata dell'interruzione di corrente inferiore a 30 secondi:

Il forno viene riavviato, una volta ripristinata l'alimentazione di corrente, nel punto in cui si è trovato prima dell'interruzione di corrente.

Interruzione di corrente a lungo termine - durata dell'interruzione di corrente superiore a 30 secondi:

Il forno si avvia, una volta ripristinata l'alimentazione di corrente, per ritornare in funzione spegnimento.

In caso di interruzione di corrente è eventualmente possibile che fuoriesca una piccola quantità di gas di scarico.

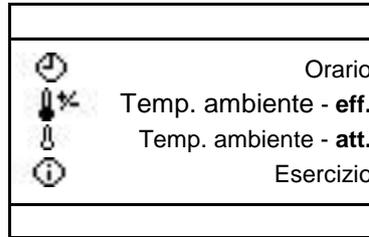
6. Descrizione dei tasti sull'unità di comando

6.1. Unità di comando

Tutte le impostazioni vengono eseguite sui quattro tasti di comando sull'unità di comando.

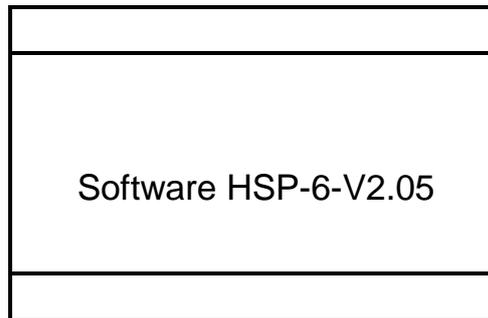


6.2. Descrizione dei simboli sul display



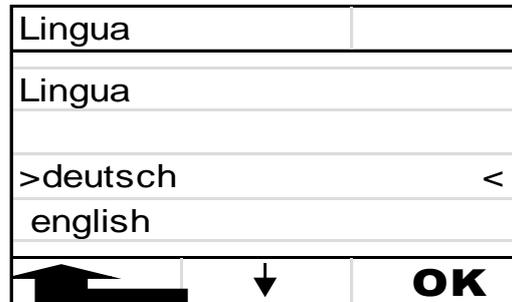
6.2.1 Visualizzazione versione software in seguito all'allacciamento elettrico

Non appena viene raccordata la presa di rete, per circa 7 secondi compare la versione software sul display.



6.2.2 Impostazione della lingua alla messa in esercizio

Al momento della messa in esercizio, in seguito alla visualizzazione della versione software presente, viene impostata la lingua desiderata.



Procedura:

Con i due tasti medi  e 

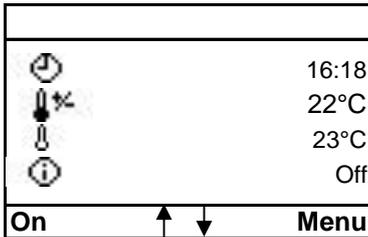
si seleziona la lingua desiderata.

Confermare quindi con „OK“ premendo il tasto

destro 

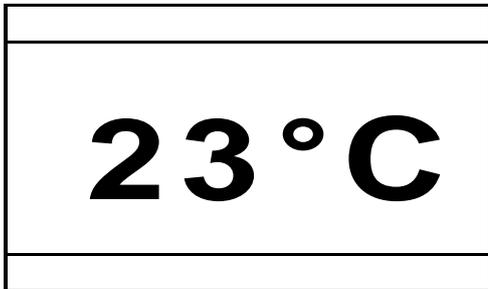
6.3. Pagina standard-pagina di avvio

Questa pagina compare sempre quando la presa di rete viene collegata alla spina. Per prima cosa, visualizzazione della versione software sul display.



6.3.1 Visualizzazione temperatura ambiente in modalità risparmio energetico

La modalità risparmio energetico si attiva dopo alcuni minuti. In modalità risparmio energetico viene visualizzata sul display la temperatura ambiente attuale.



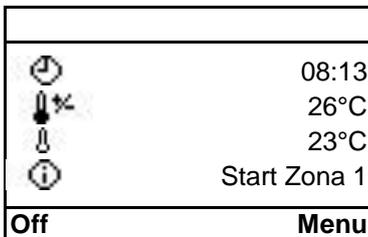
Nota:

Premendo un tasto qualsiasi, dopo ca. 3 secondi compare sul display di nuovo la pagina standard.

6.3.2 Impostazione della modalità di utilizzo ON

Procedura:

Premere sulla pagina standard il **tasto sinistro**  per rimettere in funzione il camino.
Ora comincia la procedura di avvio con l'avvio in zona 1.



6.3.3 Impostazione della temperatura effettiva ambiente

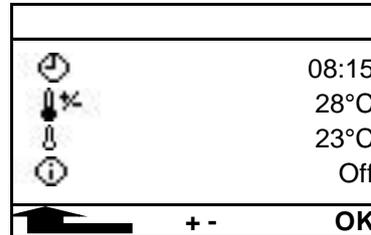
Procedura:

Premendo i tasti medi  e 

si imposta la temperatura ambiente desiderata.

Premendo il tasto „OK“ 

si salva il valore impostato.

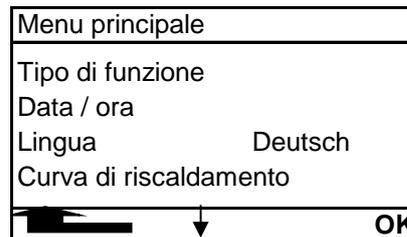


6.4. Menu principale

Premendo il tasto destro 

compare la pagina del menu principale.

Questo menu viene rappresentato come menu scroll-down.



Contiene le voci:

- Modalità di utilizzo
- Data/ora (in questo modo è possibile impostare la data e l'ora del comando)
- Impostazione della lingua del paese
- Impostazione della curva di riscaldamento
- Impostazione della modalità ECO
- Contrasto
- Curva di riscaldamento
- Versione software

Procedura:

Premendo il tasto medio verso il basso 

è possibile selezionare le righe desiderate.

6.4.1 Impostazione programma settimanale

zione	b001
Off	
On	
Programma settimanale	
indietro	
Off	↓

Procedura:

Nel menu principale impostare il cursore su „tipo di funzionamento“

Premere il tasto destro „OK“.

Premendo il tasto inferiore  si seleziona il rigo desiderato.

- **On:**
Premere il **tasto sinistro**  per rimettere in funzione il camino

- **Programma settimanale**
Selezionando i rigi programma settimanale, con i due tasti medi  e  è possibile impostare la funzione automatica.

Programma settimar						
Lu	Ma	Mr	Gi	Ve	Sa	Do
1	E	00:00	A	06:00	25°	
2	E	06:00	A	18:00	23°	
3	E	18:00	A	24:00	26°	
						Mod.

Con i tasti medi  e  è possibile selezionare il corrispondente giorno della settimana.

Premendo il tasto destro „Mod.“  si imposta con i tasti medi  e  il

tempo di accensione desiderato. Premendo il tasto freccia destro

Il tasto freccia è in grado di programmare il **tempo di spegnimento** del rispettivo giorno settimanale.

Premendo nuovamente il tasto freccia destra è possibile selezionare la **temperatura ambiente** desiderata.

Con questa procedura per ogni giorno si possono impostare tre tempi di accensione/spegnimento con temperatura ambiente corrispondente.

Per uscire premere il **tasto sinistro**. 

Simbolo programma settimanale attivo:



	08:15
	28°C
	26°C
 	Pausa
Menu	

6.4.2 Impostazione di ora e data

Data/Ora	
Ve, 13.09.2013	
14:39:28	
	Mod.

Procedura:

Nel menu principale impostare il cursore su „data/ora“
Premere il tasto destro „OK“.

Premendo il tasto destro „Mod.“  è possibile impostare la data desiderata e l'ora

con i tasti medi  e 

Con il tasto destro „freccia“ è possibile commutare l'impostazione dalla data fino all'ora.

Premendo il tasto „OK“  si salva l'impostazione.

Per uscire premere il tasto sinistro.

6.4.3 Impostazione della lingua:

Lingua	
>deutsch	<
english	
	OK

Procedura:

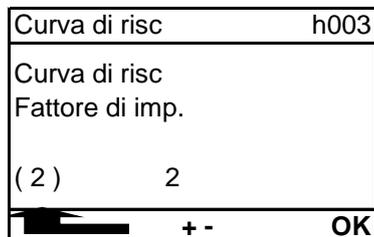
Nel menu principale impostare il cursore su „lingua“
Premere il tasto destro „OK“.

Premendo il tasto medio  e  si seleziona la lingua desiderata.

Premendo il tasto „OK“  si salva l'impostazione.

Per uscire premere il tasto sinistro.

6.4.4 Descrizione curva di riscaldamento



Intervallo di regolazione della curva di riscaldamento da 1 a 4

Impostazione di fabbrica: 2

Il valore da impostare è rivolto alla dimensione dell'area che deve essere riscaldata.

Valori indicativi:

- Dimensione del vano 20m² - Valore 1
- Vano 25m² - Valore 2
- Vano 30m² - Valore 3
- Vano superiore a 30m² - Valore 4

Nei camini più vecchi è necessario impostare un valore grande (superiore a 3): in questo modo è possibile evitare la formazione eccessiva di condensato nel camino.

Procedura:

Nel menu principale impostare il cursore su „curva di riscaldamento“

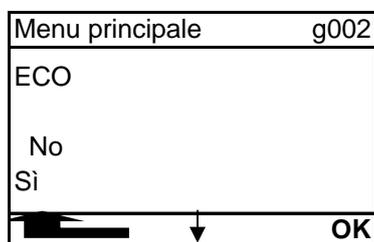
Premere il tasto destro „OK“.

Regolare il valore con i due tasti medi.

Quindi premere il tasto destro „OK“.

Se desiderate abbandonare questa pagina del menu senza salvare, premere il tasto sinistro.

6.4.5 Descrizione: Modalità ECO



La modalità ECO implica un esercizio continuo ad una prestazione ridotta qualora la „temperatura attuale ambientale“ sia superiore alla „temperatura effettiva ambientale“.

Se il forno viene gestito in modalità ECO, la prestazione termica si riduce una volta ridotto il superamento della „temperatura effettiva ambientale“ impostata, ossia il forno non si spegne ma continua a bruciare a „fiamma più lenta“.

Se in modalità ECO si supera una „temperatura ambientale effettiva“ di 30°C, l'ECO viene automaticamente disattivata e il forno a pellet continua a bruciare senza la funzione ECO.

Nota:

L'ECO può essere riattivata sull'unità di comando nel menu principale con „ECO – Sì“

Procedura:

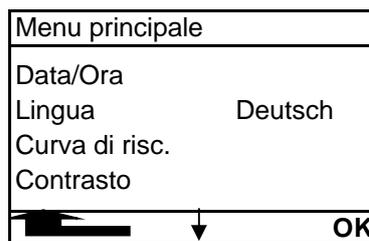
Nel menu principale impostare il cursore su „curva di riscaldamento“

Premere il tasto destro „OK“.

Regolare l'impostazione con i due tasti medi.

Quindi premere il tasto destro „OK“.

6.4.6 Descrizione: Display contrasto luminosità



Procedura:

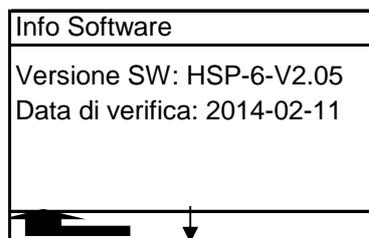
Una volta selezionate le righe „Contrasto“, e

premendo il tasto medio  e 

si imposta la luminosità desiderata.

Per uscire premere il tasto sinistro.

6.4.7 Visualizzazione versione software



Procedura:

Premendo il tasto „OK“  si legge la versione software.

Per abbandonare la pagina software premere il tasto  sinistro.

6.4.8 Visualizzazione guasto

+++ Guasto +++	
	16:18
	26°C
	23°C
	F018
On	Annul.

Procedura:

Premendo il tasto „Quit“  è possibile annullare l'errore.

Altrimenti si prega di leggere le note in guasti, cause, risoluzione.

Vedi istruzioni a pagina 21, 22, 23.

6.4.9 Descrizione bloccatasti (sicura per bambini)

	08:15
	28°C
	23°C
	Off
	+ - Menu

Procedura:

Il bloccatasti può essere attivato nel modo seguente:

- Tenere premuto il tasto **Menu** per circa 10 secondi fino a visualizzare sul display „bloccatasti attivato“.

Disattivazione del bloccatasti:

- Tenere premuto il tasto **Menu** per circa 10 secondi fino a quando sul display non viene più visualizzato „bloccatasti attivato“.

7. Funzionamento del termocamino a pellet

Il termocamino a pellet può essere riscaldato solo dagli adulti. Preoccuparsi che i bambini non sostino mai soli presso il termocamino a pellet (non lasciare mai incustodito il termocamino per un periodo prolungato). Il termocamino a pellet può essere utilizzato solo seguendo le presenti istruzioni per l'uso.

Si prega di prestare attenzione alle istruzioni sulla sicurezza raffigurate nel capitolo 2.

7.1. Combustibile

Importante: Il termocamino a pellet HAAS+SOHN può essere gestito solo con pellet in legno da 6 mm di diametro. Con questo combustibile è stato deciso il riscaldamento a CO₂- neutro della propria abitazione.

Il pellet viene prodotto dai residui di legno di segherie e falegnamerie e dal legno rotto delle industrie forestali. Queste materie prime sono al 100% di origine naturale e vengono sminuzzate, asciugate e premute senza l'aggiunta di leganti per il combustibile „Pellet“.

Questo combustibile risulta regolato dalla norma:

DINplus, ÖNorm M 7135, ENplus-A1.

Il pellet in legno di buona qualità si riconosce a livello visivo da: superficie liscia e splendente, lunghezza proporzionata, poca polvere. I pellet in legno di bassa qualità sono contraddistinti da: tagli longitudinali e trasversali, elevata quantità di polvere, lunghezze diverse. Le caratteristiche qualitative precise possono tuttavia essere constatate solo con dispositivi di analisi tecnica.

Un semplice test di qualità: Immergere alcuni pellet in legno in un bicchiere d'acqua:

Buona qualità: Immergere il pellet

Qualità ridotta: I pellet galleggiano.

L'utilizzo di combustibile di bassa qualità o illecito danneggia il funzionamento del forno a pellet e può pertanto portare all'estinzione della garanzia e della responsabilità sul prodotto correlata. I combustibili illeciti sono ad esempio anche truciolato, paglia o mais. La combustione di pellet in legno di scarsa qualità porta alla riduzione degli intervalli di pulizia e ad un maggiore utilizzo di carburante, in questo modo può tuttavia essere riempito più spesso anche il serbatoio di pellet.

I pellet in legno sono imballati in sacchi di plastica o carta. Per garantire una combustione senza problemi dei pellet in legno è necessario trasportare e conservare il combustibile in maniera più semplice possibile lontano dallo sporco. In caso di contatto con l'umidità i pellet si gonfiano notevolmente.

In fase di inserimento dei pellet in legno nel contenitore per le provviste, preoccuparsi che i sacchi di pellet non entrino a contatto con le superfici calde del forno.

Due kilogrammi di pellet in legno hanno lo stesso contenuto energetico di un litro di „olio combustibile ultra leggero“. Dal punto di vista spaziale 3 m³ di pellet in legno corrisponde a ca. 1000 litri di olio combustibile. Diverse prestazioni termiche del termocamino a pellet non sono solo causate dalla qualità dei pellet ma anche dalla materia grezza in legno (tipo di legno).

7.2. Prima messa in servizio del termocamino a pellet

I materiali del termocamino a pellet devono abituarsi lentamente allo sviluppo termico. Riscaldando con cautela si evitano strappi nelle piastre del focolare, danni alla vernice e rivestimento per il materiale. Pertanto non impostare la temperatura nominale sul dispositivo di

comando troppo in alto (da circa 1,5°C fino a 2°C in più rispetto alla temperatura ambiente momentanea):

- Prima della prima messa in servizio è necessario rimuovere adesivi eventualmente presenti e prelevare dal serbatoio tutte le componenti accessorie.
- Si prega di verificare che il rivestimento del focolare sia presente nel suo ancoraggio (questo potrebbe essere fuoriuscito scivolando dalla sua posizione mediante il trasporto o l'installazione del termocamino).
- Controllare che il bruciatore si trovi in posizione esatta nel supporto.
- Chiudere la porta del focolare.
- Riempire il contenitore per le provviste con pellet in legno normalizzati (Ø 6 mm).
- Inserire il cavo di rete.
- Una volta inserita la presa di rete inizia il comando con l'inizializzazione. Tale procedura dura alcuni secondi.
- Dopo l'inizializzazione compare la pagina standard. Ora è possibile selezionare la lingua desiderata.



Suggerimento!!

Solo in caso di **prima messa in servizio** inserire circa 30 pz. di pellet nel bruciatore. Questo accelera la procedura di avvio.

Informazioni generali:

Se non è stato possibile concludere con successo la fase iniziale, ossia non è stato possibile raggiungere la temperatura richiesta sul sensore termico per il gas di scarico, viene avviato uno spegnimento di sicurezza e attivato un messaggio di guasto („Guasto 2 – Date e ora“). Prima di avviare nuovamente, svuotare il braciere e riutilizzarlo.

Nota: Eventualmente si può formare un certo odore in seguito all'essiccazione della vernice protettiva che trascorso un breve periodo di tempo si estingue. Si prega di aerare correttamente l'area di installazione. Tuttavia la laccatura non contiene vapori tossici.

8. Interventi di pulizia e manutenzione

Il funzionamento dell'apparecchio dipende in larga parte da una manutenzione corretta e regolare. Grazie alla quantità di ceneri che si sviluppa al momento della combustione di pellet in legno è necessario eseguire continui interventi di pulizia e manutenzione ciclici. In questo modo si ottiene un funzionamento quanto più possibile privo di guasti.

La frequenza delle manutenzioni al contrario dipende principalmente dalla qualità dei pellet (contenuto delle ceneri). I pellet di qualità dispongono di una bassa quantità di cenere pari a ca. 0,2-0,3-%. Se tuttavia il contenuto di ceneri è superiore (0,5% e oltre) si riduce l'intervallo tra una manutenzione e l'altra e la quantità di cenere aumenta di 2 o 3 volte. Come conseguenza si avrà una prestazione termica inferiore e un aumento della rotazione del ventilatore.

Pertanto vi consigliamo di controllare o pulire al più tardi dopo i 1000 kg di pellet anche i tiraggi dei fumi di scarico.

Attenzione!

Le apparecchiature che non vengono sottoposte a manutenzione non possono essere utilizzate. In caso di inadempienza di tali termini risulteranno estinte tutte le rivendicazioni di garanzia.

Non appena si rilevano strati di cenere e scorie nel bruciatore freddo, è necessario pulirlo (**Vedi Imm. 5 +6**). Se non si svolge questo, le scorie aumenteranno sempre più. Il dispositivo non si potrà quindi più accendere correttamente. I pellet possono accumularsi nel bruciatore. In casi estremi questo può quindi risalire fino allo scivolo pellet. Possibile conseguenza potrebbe essere un incendio di ritorno nel contenitore pellet e un incendio lento nel serbatoio pellet.

Ciò distruggerà l'apparecchio che non risulterà coperto da garanzia.

Attenzione!

Prima di iniziare gli interventi di pulizia è necessario raffreddare il forno!

Una volta conclusi gli interventi di pulizia è necessario ripristinare il funzionamento dell'apparecchio: Impostare correttamente il bruciatore, chiudere la porta del focolare.

8.1. Pulizia della superficie

Sostanzialmente si dovrebbe utilizzare un panno asciutto per la pulizia. Le impurità sulla superficie del forno possono essere pulite con un panno umido. Si sconsiglia di utilizzare detersivi e solventi in quanto possono condurre a danneggiamenti alle superfici.

8.2. Pulizia del pannello di vetro

Per pulire il lunotto è necessario per prima cosa aprire la porta di riscaldamento. Le impurità sul pannello di vetro possono essere eliminate con un detersivo per la pulizia dei vetri o con una spugna umida su cui si possono inserire ceneri in legno (ecologiche) presenti.

La pulizia del pannello di vetro può avvenire solo in caso di forno raffreddato in modalità OFF.

8.3. Richiesta sul display „pulire l'area del focolare“

La visualizzazione a display dell'unità di comando inizia a lampeggiare (compare la richiesta „pulire il focolare“). La richiesta di pulire il focolare non si riferisce solo alla pulizia del bruciatore ma anche alla pulizia dell'intera area del bruciatore tramite un aspiratore per ceneri.

Lo svolgimento della funzione „pulire il focolare“ si presenta nel modo seguente:

L'intero focolare deve essere pulito al più tardi ad una distanza temporale massima di 40 ore d'esercizio mediante aspiratore di ceneri.

La presente richiesta per la pulizia del focolare (lampeggiamento della visualizzazione a display) tuttavia non presenta alcun messaggio d'errore durante

l'esercizio di riscaldamento. Tuttavia se il forno viene commutato in funzione „Standby“ dopo che la visualizzazione a display ha iniziato a lampeggiare, il forno non può più essere avviato automaticamente prima di eseguire una pulizia del focolare.

Per pulire il focolare è necessario commutare il forno in modalità „Off“.

Se si pulisce il focolare, in seguito viene automaticamente abbandonato il messaggio d'errore „pulire il focolare“. Presupposto per l'annullamento automatico di questo messaggio d'errore è che la porta del focolare in modalità „Off“ sia aperta per più di **60 secondi**. Tale intervallo temporale è richiesto per pulire accuratamente il focolare compreso il bruciatore tramite l'aspiratore di ceneri.

Questa reimpostazione dei contatori delle ore di esercizio avviene anche qualora la pulizia del focolare venga eseguita prima del raggiungimento delle 30 ore d'esercizio, a patto che il forno si trovi al momento della pulizia in modalità „Off“ e le porte siano aperte per più di 60 secondi.

8.4. Pulizia del bruciatore settimanale

Durante l'esercizio si possono formare stratificazioni nel bruciatore. La qualità del combustibile dipende unicamente e solamente da quanto rapidamente il bruciatore si sporca. Le stratificazioni o le incrostazioni devono essere temporaneamente rimosse.

La pulizia del bruciatore può avvenire solo in caso di forno raffreddato in modalità OFF, tuttavia sussiste il pericolo di scottature!

Allo scopo il bruciatore deve essere rimosso dal forno. Una volta estratto il bruciatore si possono pure eliminare residui di cenere che si trovano nel forno al di sotto del bruciatore.

Una volta eseguita la pulizia è necessario reimpostare il bruciatore nella posizione corretta del supporto bruciatore. Controllare nuovamente il supporto corretto del bruciatore per evitare una mancata tenuta stagna.

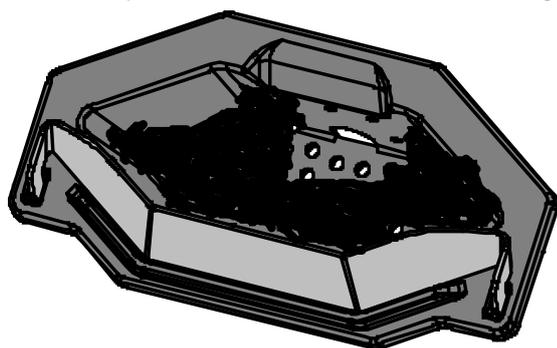


Immagine 5: Bruciatore sporcato

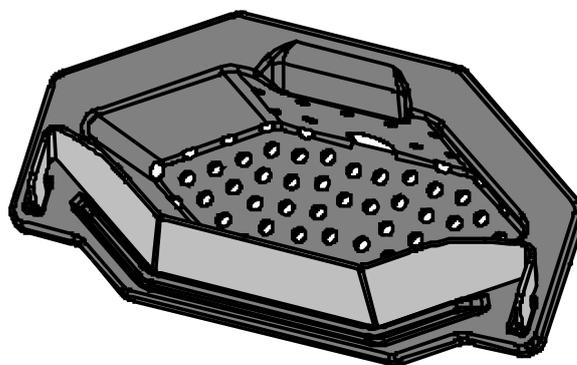


Immagine 6: Bruciatore pulito

Gli intervalli di pulizia del bruciatore e del pannello di vetro dipendono direttamente dalla qualità dei pellet a legna (elevato contenuto di cenere) e possono estendersi da poche ore di combustione a qualche giorno.

8.5. Pulire i contenitori per il pellet-annualmente

Riscaldare il termocamino a pellet fino a quando il serbatoio per le provviste non è completamente vuoto. Quindi la griglia di protezione (1) non può essere rimossa nel serbatoio pellet. Pulire quindi il serbatoio e l'ingresso dell'alloggiamento della coclea di trasporto con un aspirapolvere. Una volta pulita, la griglia di protezione deve essere assolutamente rimontata. Preoccuparsi che nel serbatoio pellet non cadano viti per evitare successivi danni alla coclea di trasporto.

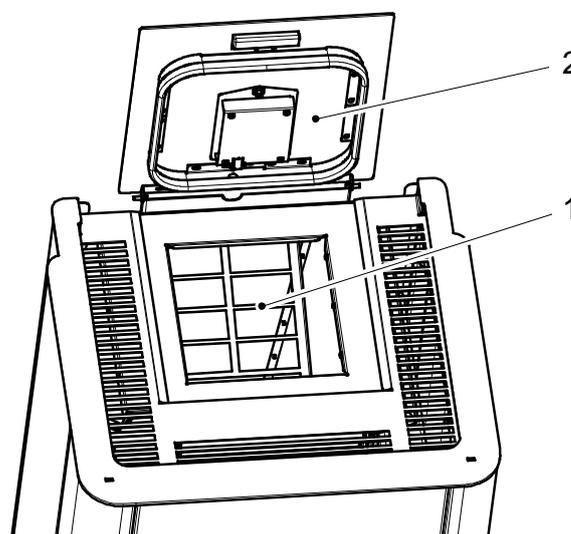


Immagine 7: Serbatoio pellet

1 = Griglia di protezione

2 = Coperchio del serbatoio pellet

8.6. Pulizia dei tiraggi dei gas di scarico annuale

Spostare prima il forno dalla parete in modo che nella parte posteriore si crei una quantità sufficiente di spazio di intervento.

Per pulire i tiraggi dei gas di scarico, procedere nel modo seguente:

Sollestando il deflettore di tiraggio (1) - estrarre dalla guida (A). In questo modo è possibile estrarre il deflettore di tiraggio (B) e pulire l'intervallo superiore della camera del bruciatore (vedi Imm. 8a).

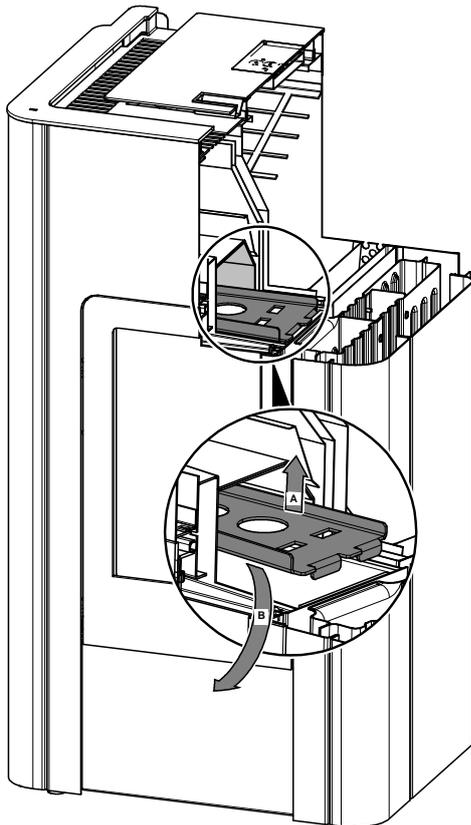


Immagine 8a: Smontaggio del deflettore di tiraggio

Quindi smontare la parete laterale destra e rimuovere i due coperchi di pulizia dello scambiatore di calore. Ora è possibile pulire le aree interne liberate dai tiraggi dei fumi (vedi Immagine 8b)

8.7. Pulizia della camera d'aspirazione e del ventilatore

Questo alloggiamento è accessibile alla pulizia tramite l'apertura dei 4 dadi mostrati nell'immagine 9 (vedi frecce).

Smontare il motore del ventilatore di aspirazione tramite aspirazione.

Pulire ora con una spazzola e un aspiratore di cenere i tiraggi dei gas di fumo, il ventilatore del tiraggio di aspirazione e i tubi del fumo.

Quindi montare le componenti in sequenza invertita. Preoccuparsi che la guarnizione sia nuovamente in posizione. Le guarnizioni difettose devono assolutamente essere sostituite.

Preoccuparsi dei raccordi elettrici sul motore del ventilatore e che siano in posizione corretta.

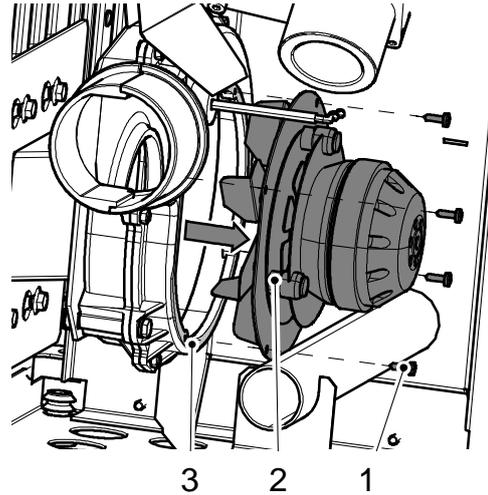
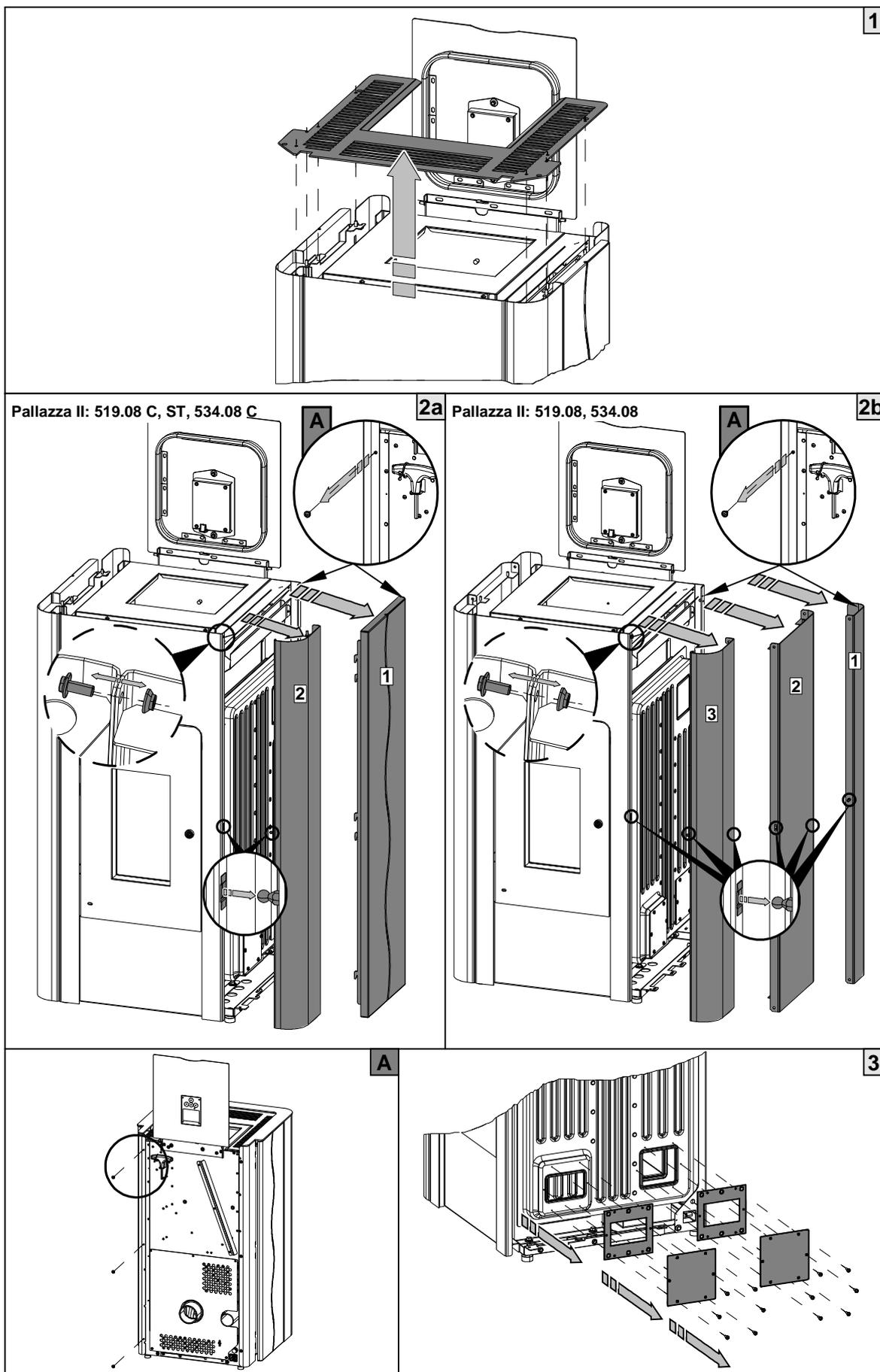


Immagine 9: Ventola di aspirazione

- 1 = viti
- 2 = motore ventilatore
- 3 = guarnizione

Immagini 8b: Smontaggio della parete laterale



Una volta conclusasi la pulizia, preoccuparsi che in fase di montaggio dei coperchi le guarnizioni siano in posizione corretta. Le guarnizioni difettose devono assolutamente essere sostituite.

9. Descrizione delle componenti

9.1. Contenitore per provviste (serbatoio a pellet)

Nel contenitore per provviste possono essere collocati 17 kg di pellet in legno. Questa quantità permette un esercizio continuo fino a 30 ore.

9.2. Motore della coclea / Coclea di trasporto

Il motore della coclea avvia la coclea di trasporto. In questo modo vengono trasportati i pellet di legno dal contenitore per provviste nel focolare (bruciatore). Il motore della coclea è regolato sui giri del motore e pertanto adegua la quantità di trasporto necessaria alla prestazione termica modulare (da 2,5 kW a 8 kW).

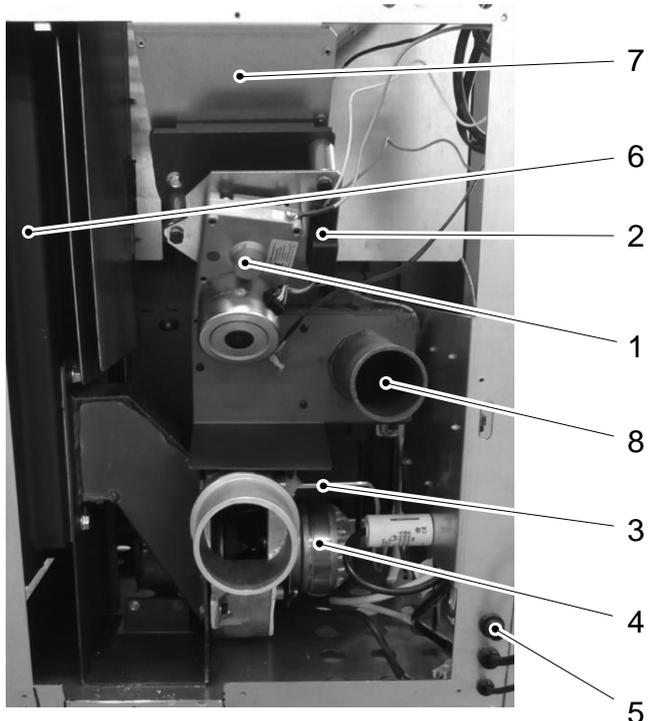


Immagine 10:

- 1 = motore della coclea
- 2 = condensatore
- 3 = sensore termico gas di scarico
- 4 = ventola di aspirazione
- 5 = STB
- 6 = scambiatore di calore
- 7 = serbatoio pellet
- 8 = raccordo aria esterna

9.3. Bruciatore con cuneo del bruciatore:

Il bruciatore consiste in ghisa di alta qualità. Grazie alla speciale costruzione del bruciatore si garantisce una combustione pulita ed estremamente efficace dei pellet a legno.

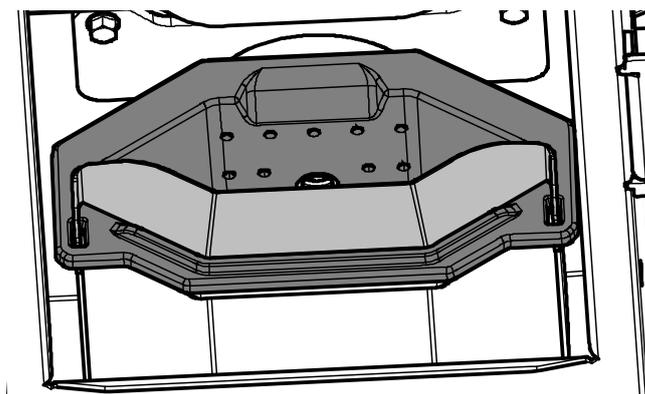


Immagine 11: Bruciatore collocato correttamente

9.4. Accensione elettrica

L'accensione elettrica integrata consiste in acciaio inossidabile (vedi immagini 13) e produce la temperatura di accensione necessaria per riscaldare i pellet a legno. La durata di attivazione dell'accensione dipende da quanto velocemente si raggiunge la temperatura della fiamma richiesta per passare dalla fase iniziale al riscaldamento. La durata media della ricottura dipende dalla qualità del pellet.

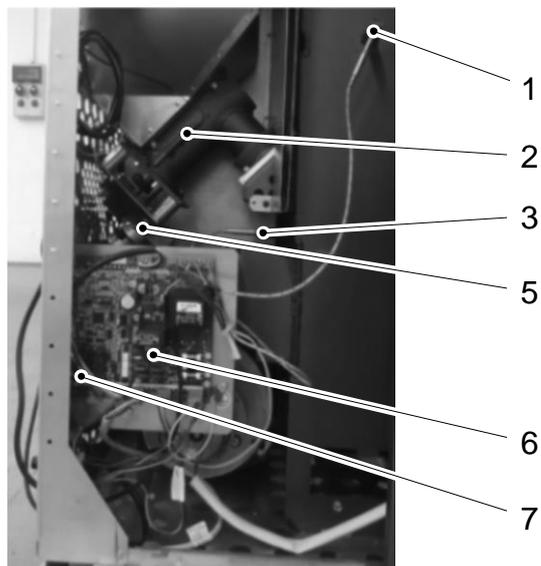


Immagine 12: componenti elettriche

- 1 = sensore temperatura della fiamma
- 2 = sensore STB
- 3 = sensore della temperatura inferiore
- 5 = motore della coclea
- 6 = comando
- 7 = batteria tampone

- 4. fusibili (F1, F2) T 3,15A
- 5. batteria tampone

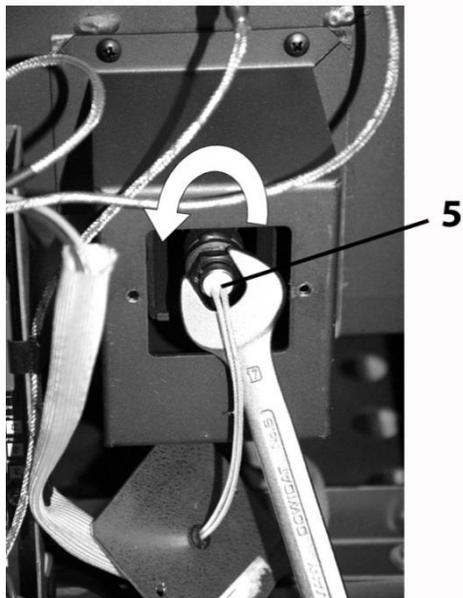


Immagine 13: Accensione acciaio inossidabile

9.5. Comando

Il comando del microprocessore garantisce il funzionamento sicuro e automatico del termocamino a pellet. Il comando regola il gioco tra le componenti come ad esempio

Ventola di aspirazione, motore coclea sensore temperatura fiamma, sensore temperatura ambiente ecc. I fusibili elettrici del termocamino a pellet sono integrate nel comando.

Per sostituire questi fusibili è necessario rimuovere la parete laterale sinistra.

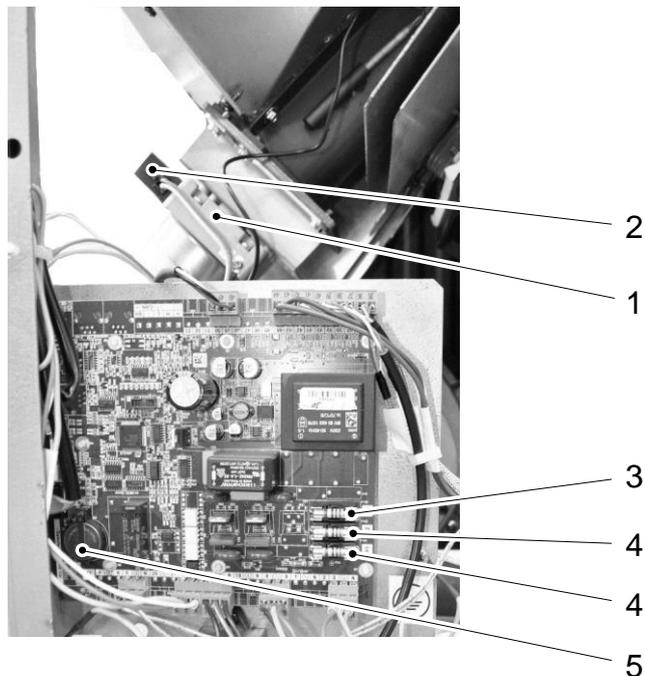


Immagine 14:
 1. motore della coclea
 2. condensatore
 3. fusibile (F3) T 0,315A

9.6. Unità di comando



Immagine 15: Unità di comando

9.6.1 Retroilluminazione

La retroilluminazione del display viene disattivata 5 minuti dopo l'ultimo comando dell'unità di comando.

9.6.2 Attivazione della retroilluminazione

Premendo un tasto qualsiasi si attiva la retroilluminazione. Solo una volta attivata la retroilluminazione si attivano i tasti funzione. La retroilluminazione si attiva in seguito all'attivazione del messaggio di errore.

9.7. *Ventola di aspirazione con retroazione di velocità*

La ventola di aerazione crea una sottopressione nella camera di combustione e trasporta in questo modo la quantità d'aria necessaria per la combustione nell'area di combustione tramite il bruciatore.

La ventola per aerazione presenta una retroazione di velocità. In questo modo è possibile riconoscere un'eventuale divergenza tra la condizione di funzione effettiva e naturale e di conseguenza il termocamino si disattiva in maniera controbilanciata (disattivazione di sicurezza).

9.8. *Sensore temperatura area di combustione e fiamma (area di combustione del termosensore)*

In modalità „riscaldamento“ si misura la temperatura della fiamma.

La temperatura misurata della fiamma è un indicatore del contenuto energetico che si trova nel bruciatore e pertanto costituisce una base per quella quantità d'aria che è necessaria per la combustione del contenuto energetico relativo al bruciatore.

In questo modo in correlazione al comando normalizzato del processore si pone a confronto la temperatura effettiva della fiamma e di conseguenza quella per la combustione del contenuto energetico che si trova nel bruciatore necessario per la quantità di aria di combustione trasportata tramite il ventilatore di aspirazione. Con il sensore di temperatura inferiore dell'area del bruciatore viene misurata la sporcizia nell'area del bruciatore.

9.9. *Sensore termico gas di scarico*

Il gas di scarico del sensore termico è posizionato sull'alloggiamento del ventilatore di aspirazione e si estende, trasversalmente alla direzione della corrente del gas di scarico, nel canale di scarico, viene direttamente soffiato dal gas di scarico e pertanto si misurano la relativa temperatura e l'andamento della temperatura (vedi immagine 10).

Con il sensore termico è possibile misurare direttamente la temperatura e il relativo andamento (precisamente a ca. 2 °C) nel gas di scarico e pertanto viene utilizzato per il comando e la regolazione.

9.10. *Sensore della temperatura del vano*

Il sensore della temperatura del vano misura la temperatura ambientale effettiva nell'area del forno.

Il sensore della temperatura ambientale è uno strumento per il confronto attuale - effettivo tra la temperatura ambiente effettiva e attuale ed è pertanto un elemento di base per la concessione della prestazione termica richiesta per il forno.

In caso di posizionamento del cavo del sensore ambientale, la componente metallica del sensore deve essere fissata liberamente e ad un'altezza di ca. 30 cm dal pavimento. Importante! Fissare la componente metallica del sensore sul pavimento o a parete e preoccuparsi che non sia scoperta.

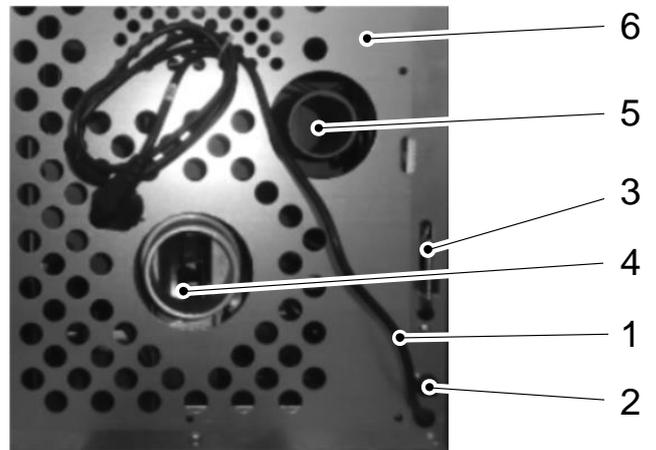


Immagine 16:

- 1 = Raccordo di rete
- 2 = STB Limitatore temperatura di sicurezza
- 3 = Sensore temperatura ambiente
- 4 = Supporto per gas fumogeno 80 mm
- 5 = Raccordo aria esterna 57mm
- 6 = Parete posteriore inferiore

9.11. *STB – Limitatore temperatura di sicurezza*

Il sensore del limitatore della temperatura di sicurezza è posizionato sul tubo a coclea. Al raggiungimento di una certa temperatura l'STB si avvia indipendentemente dal comando e separa il forno dall'alimentazione di corrente. (Protezione termica)

9.12. *Area del bruciatore*

L'area del bruciatore è rivestita sulle tre superfici esterne, parete laterale esterna, parete laterale destra e parete posteriore rivestita di latta.

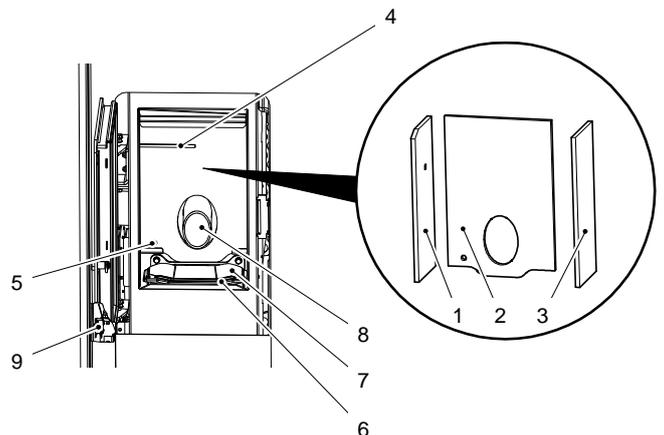


Immagine 17: Area del bruciatore

- 1 = focolare rivestimento a sinistra
- 2 = focolare rivestimento posteriore
- 3 = focolare rivestimento a destra
- 4 = sensore temperatura della fiamma
- 5 = sensore della temperatura inferiore
- 6 = bruciatore
- 7 = cuneo del bruciatore
- 8 = tubo di scarico discendente pellet
- 9 = interruttore contatto sportello

9.13. *Raccordo canna fumaria*

Il diametro del supporto della canna fumaria è di 80 mm. La canna fumaria deve essere collegata al camino relativamente alle linee guida amministrative. Per questioni inerenti tale materia contattare il proprio spazzacamino (addetto alla pulizia dei camini). In seguito al funzionamento del termocamino a pellet con un ventilatore per l'aria di combustione si verifica una fuoriuscita di gas ed eventualmente una sovrappressione nel camino. Ciò implica che le condutture del gas dei fumi di scarico devono essere a tenuta stagna fino all'ingresso nel camino.

9.14. *Cavo di rete*

Importante! La conduzione di corrente al forno a pellet deve essere continuamente presente! All'interno o davanti al cavo di rete del forno non possono essere impiegati temporizzatori o altri interruttori elettrici. In caso contrario il forno a pellet può subire danni.

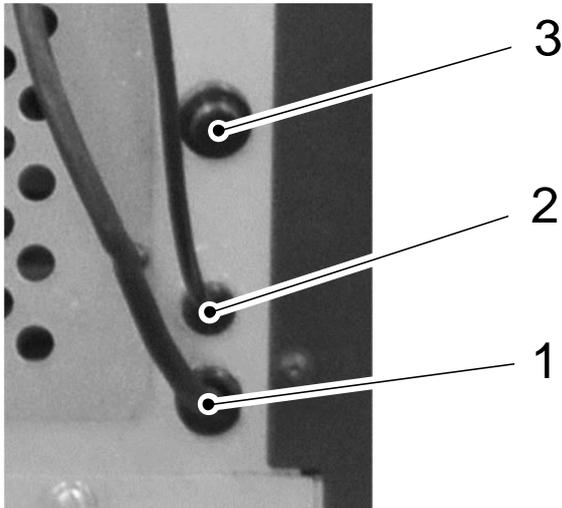


Immagine 18:

1. *Cavo di rete*
2. *Sensore della temperatura ambiente (uscita)*
3. *STB (Limitatore temperatura di sicurezza)*

10. Specifiche tecniche

	Pallazza II 519.08	Pallazza II 534.08
Intervallo di potenza calorifica	2,4 – 8,3 kW	2,4 – 8,3 kW
Potenza calorifica nominale	8,0 kW	8,0 kW
Altezza:	1001 mm	1193 mm
Larghezza:	557 mm	557 mm
Profondità:	493 mm	493 mm
Peso:	96/143/115 kg	106/137 kg
Diametro Supporto gas fumario:	80 mm	80 mm
Temperatura gas fumario sul supporto	172°C	172°C
Pressione minima di trasporto:	11 Pa	11 Pa
Corrente della massa dei gas combusti in g/s a NWL	5,6 g/s	5,6 g/s
Contenuto CO di 13% O ₂ gas di scarico a (NWL/TL)	0,001/0,0023 %	0,001/0,0023 %
Grado di efficienza	90/95 %	90/95 %
Contenuto CO relativo al 13% O ₂ nel gas dei fumi di scarico:	15 mg/Nm ³	15 mg/Nm ³
Contenuto NO relativo al 13% O ₂ nel gas dei fumi di scarico:	143/- mg/Nm ³	143/- mg/Nm ³
Contenuto OGC relativo al 13% O ₂ nel gas dei fumi di scarico:	<5 mg/Nm ³	<5 mg/Nm ³
Quantità di polvere nel gas dei fumi di scarico:	9/- mg/Nm ³	9/- mg/Nm ³
Contenuto contenitore per provviste (serbatoio a pellet):	ca.17 kg	ca.32 kg
Durata di bruciatura con un riempimento (min./max.):	ca. 10 h / 30 h	ca. 20 h / 60 h
Combustibile consentito: Pellet in legno poveri di polvere in base all'Ö-Norm M 7135, DIN plus, EN plus-A1	Diametro: 6 mm Lunghezza: max. 30 mm	Diametro: 6 mm Lunghezza: max. 30 mm
Capacità di riscaldamento ambientale come da Ö-Norm M 7521:	max. 230 m ³	max. 230 m ³
Capacità di riscaldamento ambientale come da DIN 18893 riscaldamento continuo:	250m ³ /145m ³ /98m ³	250m ³ /145m ³ /98m ³
Capacità di riscaldamento ambientale come da DIN 18893 riscaldamento orario:	165m ³ /95m ³ /65m ³	165m ³ /95m ³ /65m ³
Alimentazione di corrente:	230 V (50 Hz)	230 V (50 Hz)
Prestazione elettrica (min./max.) A funzionamento normale:	da 30 a 50 W	da 30 a 50 W
Accensione elettrica (per max. 15 minuti all'avvio):	400 W	400 W
Fusibile della componente elettronica: (F3)	T 0,315 A, 250 V	T 0,315 A, 250 V
Fusibile dell'accensione, del motore a coclea, tiraggio forzato, (F1,) (riserva F2)	T 3,12 A, 250 V	T 3,12 A, 250 V

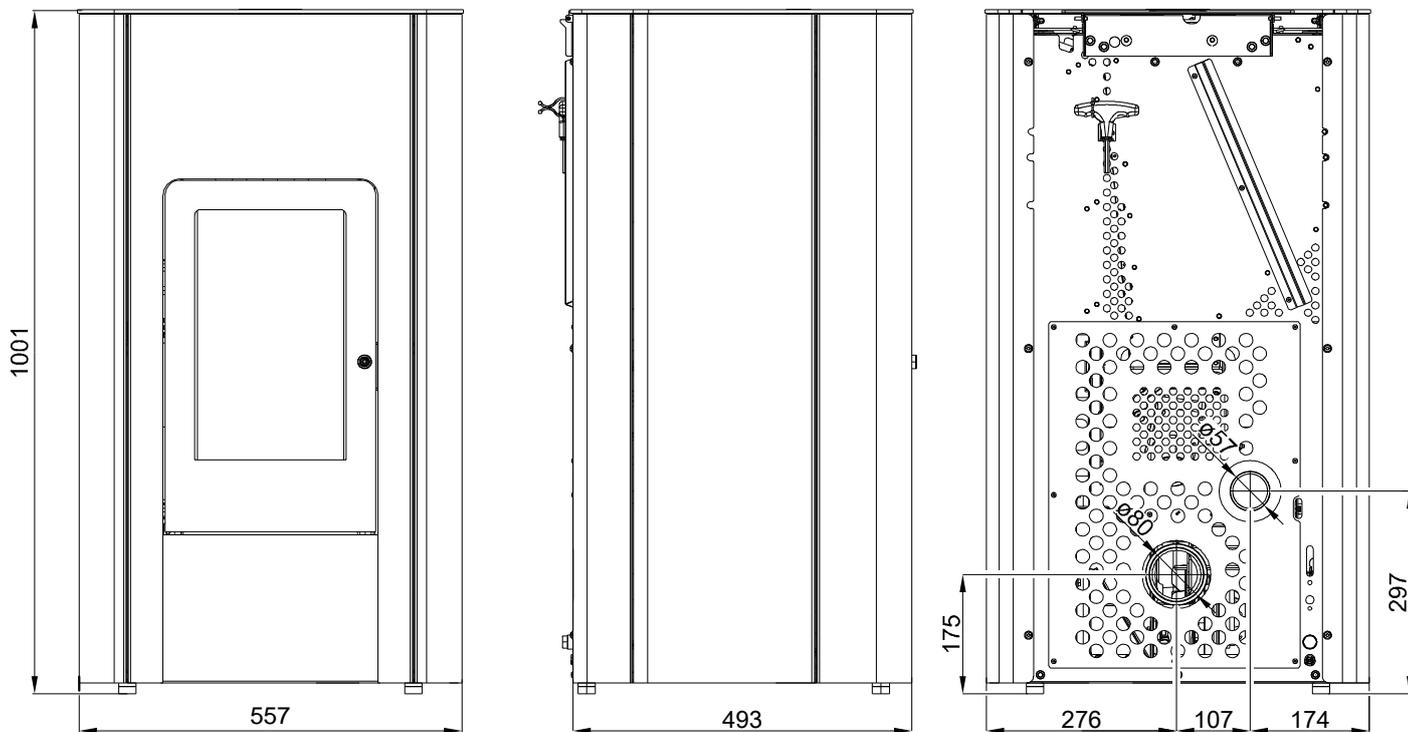


Immagine 19: Dimensioni Pallazza II 519.08

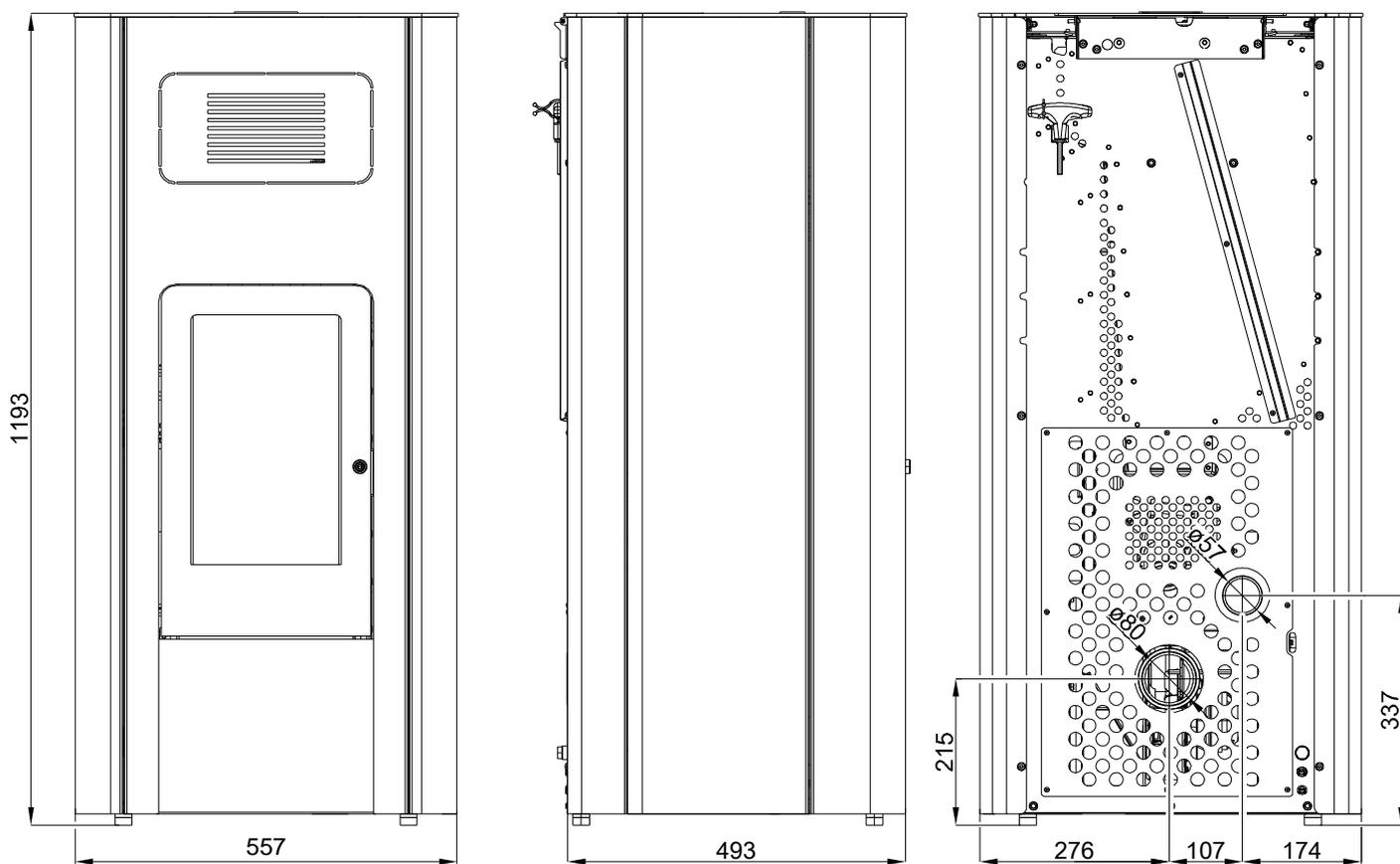


Immagine 20: Dimensioni Pallazza II 534.08



11. Guasti, cause, risoluzione

Con il seguente consulente è possibile eseguire la risoluzione di semplici malfunzionamenti. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Attenzione! Tutti gli apparecchi sono dotati di una quantità di dispositivi di sicurezza. Se si dovesse verificare un guasto, questo viene visualizzato sul display.

In caso di guasto, non tirare la presa affinché le funzioni di sicurezza interne scorrano sempre complete. Prima di intervenire sull'apparecchio a freddo, tirare la spina.

11.1. Messaggi di errore sul display

Errore 1:

Causa:

- L'STB si è attivato in seguito ad un surriscaldamento
- Oppure il fusibile (F1) sull'unità centrale è difettosa

Risoluzione:

- Sostituire il fusibile (F1)
- Se l'STB si è attivato, contattare immediatamente il tecnico di servizio

Errore 2:

Causa:

- Non è stata raggiunta la temperatura di conduzione dalla fase iniziale in funzione di riscaldamento.
- Bruciatore sporcato
- Il dispositivo automatico di accensione non si illumina

Risoluzione:

- Verificare la provvista di pellet
- Pulire i bruciatori
- Verificare che il tubo di scarico discendente tra bruciatore e coclea abbia libero accesso
- Contattare il tecnico di servizio

Errore 3:

Causa:

- La riduzione automatica di combustibile ha scatenato una disattivazione di sicurezza
- Scambiatore di calore sporcato

Risoluzione:

- Regolare la curva di riscaldamento come da descrizione
- Il sensore della temperatura ambiente si trova sul pavimento o sulla parete (libero).
- Pulizia dei tiraggi dei gas di scarico
- Contattare il tecnico di servizio

Errore 5:

Causa:

- La temperatura dei gas di scarico comincia a diminuire notevolmente nonostante la massima potenza termica per un periodo prolungato.

Le seguenti circostanze possono comportare:

- Assenza di pellet
- La coclea non si gira, è impigliata, il motore a coclea è difettoso oppure il tubo di scarico non presenta alcun libero accesso
- L'aria di combustione necessaria non può essere condotta al forno ad esempio tramite una cappa di aspirazione del vapore che si trova nei pressi del luogo di montaggio ed è stata attivata.
- Bruciatore sporcato
- Filtro di aspirazione sporcato
- Vano troppo spesso - l'aria di combustione necessaria non può fluire nel vano
- Mancate tenute stagne sul forno a pellet (porte, guarnizioni)
- Sensore della temperatura della fiamma difettoso
- Sensore della temperatura del gas di scarico difettoso

Risoluzione:

- Verificare la provvista di pellet
- Verificare che il tubo di scarico discendente tra bruciatore e serbatoio a pellet abbia libero accesso
- Pulire bruciatore e filtro di aspirazione
- Controllare che sia presente una cappa di aspirazione del vapore e che sia funzionante
- Preoccuparsi dell'immissione dell'aria di combustione necessaria, ad esempio aprire una colonna della finestrella
- Contattare il tecnico di servizio

Errore 6 o 9:

Causa:

- Le porte vengono aperte quando il funzionamento dura oltre 1 minuto
- La lamiera di regolazione sul lato inferiore delle porte non è nella posizione corretta
- Rottura del cavo nella conduzione elettrica fino all'interruttore di contatto della porta
- La presa sull'interruttore di contatto della porta oppure sull'unità centrale si è staccata

Risoluzione:

- Chiudere le porte
- Portare la lamiera di contatto sul lato inferiore delle porte nella posizione corretta in modo che l'interruttore venga attivato a porta chiusa.
- Verificare l'interruttore di contatto della porta, il cavo e la presa

Errore 7:

Causa:

- Sensore della temperatura di gas di scarico difettoso oppure non collegato

Risoluzione:

- Contattare il tecnico di servizio

Errore 8:

Causa:

- Sensore della temperatura del gas di scarico difettoso

Risoluzione:

- Contattare il tecnico di servizio

Errore 11:

Causa:

- Sensore della temperatura di gas di scarico difettoso oppure non collegato

Risoluzione:

- Contattare il tecnico di servizio

Errore 12:

Causa:

- Sensore della temperatura ambiente difettoso

Risoluzione:

- Contattare il tecnico di servizio

Errore 15:

Causa:

Il ventilatore di aspirazione non funziona con i giri corretti del motore

Le seguenti cause possono comportare:

- Ventilatore di aspirazione difettoso
- La conduzione di collegamento dell'indicatore di direzione (sensore di Hall) è interrotta oppure si è verificato un contatto sbagliato nella spina di questa condotta di collegamento
- Conduzione elettrica al motore del ventilatore interrotta

Risoluzione:

- Contattare il tecnico di servizio

Errore 17:

Causa:

- Il collegamento tra l'unità centrale e l'unità di comando è interrotto.

Le seguenti cause possono comportare:

- Il cavo di collegamento non è collegato all'unità di comando oppure all'unità centrale
- Il cavo di collegamento è danneggiato

Risoluzione:

- Verificare che il cavo di collegamento sia collegato alle due unità, all'unità di comando e all'unità centrale.
- Contattare il tecnico di servizio

Errore 18:

Causa:

- Mediante un calo di corrente è stata avviata una disattivazione di sicurezza

Risoluzione:

- Annullare l'errore sull'unità di comando e riavviare l'apparecchio

Errore 21:

Causa:

- Non è stata raggiunta la temperatura minima nella funzione riscaldamento.

Le seguenti circostanze possono comportare:

- Assenza di pellet
- La coclea non si gira, è impigliata, il motore a coclea è difettoso oppure il tubo di scarico non presenta alcun libero accesso
- L'aria di combustione necessaria non può essere avviata al forno es. tramite una cappa di aspirazione del vapore che si trova nei pressi del luogo di installazione ed è stata attivata.
- Vano troppo spesso - l'aria di combustione necessaria non può fluire nel vano
- Filtro di aspirazione sporcato
- Bruciatore sporcato

- Mancate tenute stagne sul forno a pellet (porte, guarnizioni)
- Sensore della temperatura della fiamma difettoso
- Sensore della temperatura del gas di scarico difettoso

Risoluzione:

- Verificare la provvista di pellet
- Verificare che il tubo di scarico discendente tra bruciatore e serbatoio a pellet abbia libero accesso
- Pulire bruciatore e filtro di aspirazione
- Controllare che sia presente una cappa di aspirazione del vapore e che sia funzionante
- Preoccuparsi dell'immissione dell'aria di combustione necessaria, ad esempio aprire una colonna della finestrella
- Contattare il tecnico di servizio

Errore 22:

Causa:

- È stata superata la temperatura massima consentita per i gas di scarico

Le seguenti circostanze possono comportare:

- Viene trasportato troppo combustibile nel bruciatore
- Tiraggio del camino troppo basso
- Sensore della temperatura del gas di scarico difettoso

Risoluzione:

- Contattare il tecnico di servizio
- Misurazione tiraggio del camino

Errore 23:

Causa:

- Sensore della temperatura della fiamma difettoso oppure non collegato

Risoluzione:

- Contattare il tecnico di servizio

Errore 24:

Causa:

- Sensore della temperatura della fiamma inferiore difettoso oppure non collegato

Risoluzione:

- Contattare il tecnico di servizio

Errore 26:

Causa:

- Controllo del riempimento del serbatoio a pellet
- I pellet presentano un valore energetico troppo basso

Risoluzione:

- Rabboccare il serbatoio a pellet
- Sostituire un eventuale tipo di pellet

Errore 27:

Causa:

- Bruciatore /area del bruciatore sporco
- Il bruciatore non è collocato a livello
- Porta a tenuta non stagna

Risoluzione:

- Pulire il bruciatore / l'area del bruciatore
- Controllo bruciatore
- Controllare la guarnizione alla porta
-

Errore 28:

Causa:

- Bruciatore /area del bruciatore sporco

Risoluzione:

- Pulire il bruciatore / l'area del bruciatore

Batteria tampone vuota

Causa:

- La batteria tampone sull'unità centrale è vuota
- Batteria tampone non collegata

Risoluzione:

- Sostituire la batteria CR 2032
- Contattare il tecnico di servizio

11.2. Guasti generali

Guasto:	Causa:	Risoluzione:
Il forno del camino non si avvia	1. La temperatura effettiva ambientale impostata è inferiore alla temperatura ambientale momentanea (temperatura attuale); sul display compare il simbolo "STANDBY"	Aumentare la temperatura effettiva
	2. Il contenitore delle provviste è vuoto	Rabboccare il contenitore delle provviste
	3. Nel sistema della canna fumaria si presenta sovrappressione	Aprire un'eventuale valvola da camino, rimuovere le impurità nel camino o nel tubo del fumo.
	4. L'accensione elettrica è difettosa	Sostituire il fusibile dell'accensione (nel comando), altrimenti effettuare l'ordine al tecnico di servizio
	5. L'alimentazione elettrica è interrotta	Inserire il cavo di rete, verificare il fusibile (nel comando, vedi immagine 14), controllare la sicurezza nella scatola di distribuzione.
	6. Errore 1- si è attivato il sensore di temperatura	Lasciare raffreddare l'apparecchio di surriscaldamento e premere sul tasto STB
	7. Fusibile difettoso corto circuito a causa di un accensione difettosa	Sostituire l'F3 nel comando (T 3,15 A) Fessura F2 Fusibile di ricambio
Display nessuna visualizzazione	1. Cavo di collegamento staccato o difettoso tra l'unità di comando e la centralina 2. Contrasto regolato	Verificare i contatti della presa, altrimenti effettuare l'ordine presso il tecnico di servizio 2. Regolare il contrasto
Il fuoco brucia a fiamma lenta e gialla; I pellet in legno si accumulano nel bruciatore e/o il pannello si copre notevolmente di fuliggine	1. L'immissione di combustibile nel bruciatore è bloccata dalla stratificazione di cenere.	Posizionare il forno e lasciare raffreddare. Rimuovere il bruciatore dal supporto e pulire i fori dell'aria
	2. Il bruciatore non è in posizione corretta	Assicurarsi che il bruciatore sia correttamente installato.
	3. Bruciatore di bassa qualità.	Utilizzare solo pellet in legno a norma. Preoccuparsi che il combustibile sia asciutto e che al momento della stratificazione non possa verificarsi umidità.

Guasto:	Causa:	Risoluzione:
	4. Le guarnizioni stagne presso la porta del focolare oppure sui coperchi per la pulizia sono difettose.	Effettuare un ordine al tecnico di servizio
	5 I tiraggi dei gas di scarico oppure i tubi dei fumi sono parzialmente bloccati con cenere volante	Pulire i tiraggi dei gas di scarico e i tubi dei fumi
Il fuoco si spegne	1. Il contenitore delle provviste è vuoto	Rabboccare il contenitore delle provviste
	2. L'immissione di combustibile nel bruciatore è bloccata dalla stratificazione di cenere.	Pulire i bruciatori
	3. Il contenitore per pellet contiene troppa polvere	Vuotare il contenitore per pellet e pulire il canale della coclea di trasporto con l'aspirapolvere
	4. La coclea di trasporto si impiglia	Vuotare il contenitore per pellet e pulire il canale della coclea di trasporto con l'aspirapolvere, altrimenti consultare il tecnico di servizio
	5. Ventilatore del gas di scarico difettoso	Effettuare un ordine al tecnico di servizio
Il termocamino a pellet si disattiva dopo circa 30 minuti	1. I gas dei fumi di scarico non hanno raggiunto la temperatura d'esercizio	Verificare che si trovi abbastanza pellet in legno nel bruciatore Premere nuovamente il tasto di avvio.
	2. Bruciatore dislocato	Pulire i bruciatori
Il gas di scarico fuoriesce	1. Interruzione dell'elettricità	Aerare il vano
	2. Gas di scarico oppure camino fortemente sporco	Pulire i gas di scarico oppure il camino

12.Targhetta: Immagine

HAAS + SOHN OFENTECHNIK GMBH Urstein Nord 67, A-5412 Puch Termocamino pellet		
Denominazione delle tipologie	534.08	
Intervallo di potenza calorifica	1,8 – 8,3 kW	
Potenza calorifica nominale	8,0 kW	
Combustibile ammesso:	Pellet a legna Ø 6mm (DINplus, ÖNorm M7135, ENplus-A1),	
Stazioni di collaudo cifra di	N. registrazione:	RRF-8514 3564
Sistema di costruzione: EN	CO NWL	CO carico parziale
polvere rel. a 13% O ₂ : 9 mg/Nm ³	0,001 %	0,01 %
Grado di efficienza	90,00 %	97,20%
Distanze minime dalle componenti combustibili:	laterali:	10 cm
	posteriormente:	5 cm
	anteriormente nell'area di radiazione:	80 cm
Tensione di alimentazione:	230 V (50 Hz)	
Potenza elettrica assorbita:	Temperatura di lavoro:	30-50 W
	Fase di accensione:	400 W
Temperatura gas di scarico: 172°C	Rispettare il manuale di istruzioni!	
N. verifica VKF: 85 14 3564 Anno di rilascio: 14 Numero produttore: 9101153200101		
Si ammette l'occupazione plurima della ciminiera!		

Immagine 21: Dimensioni Pallazza II 519.08

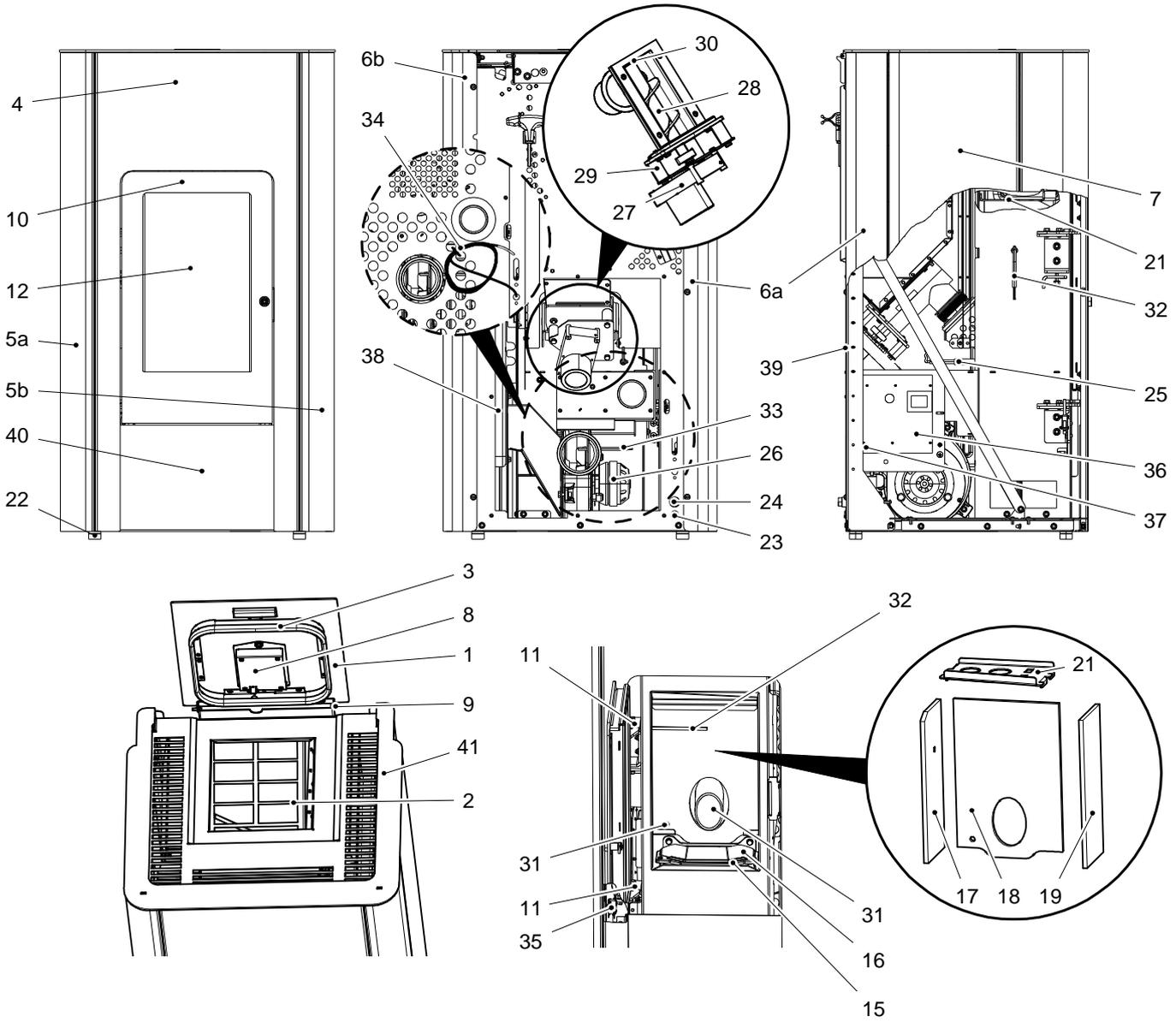
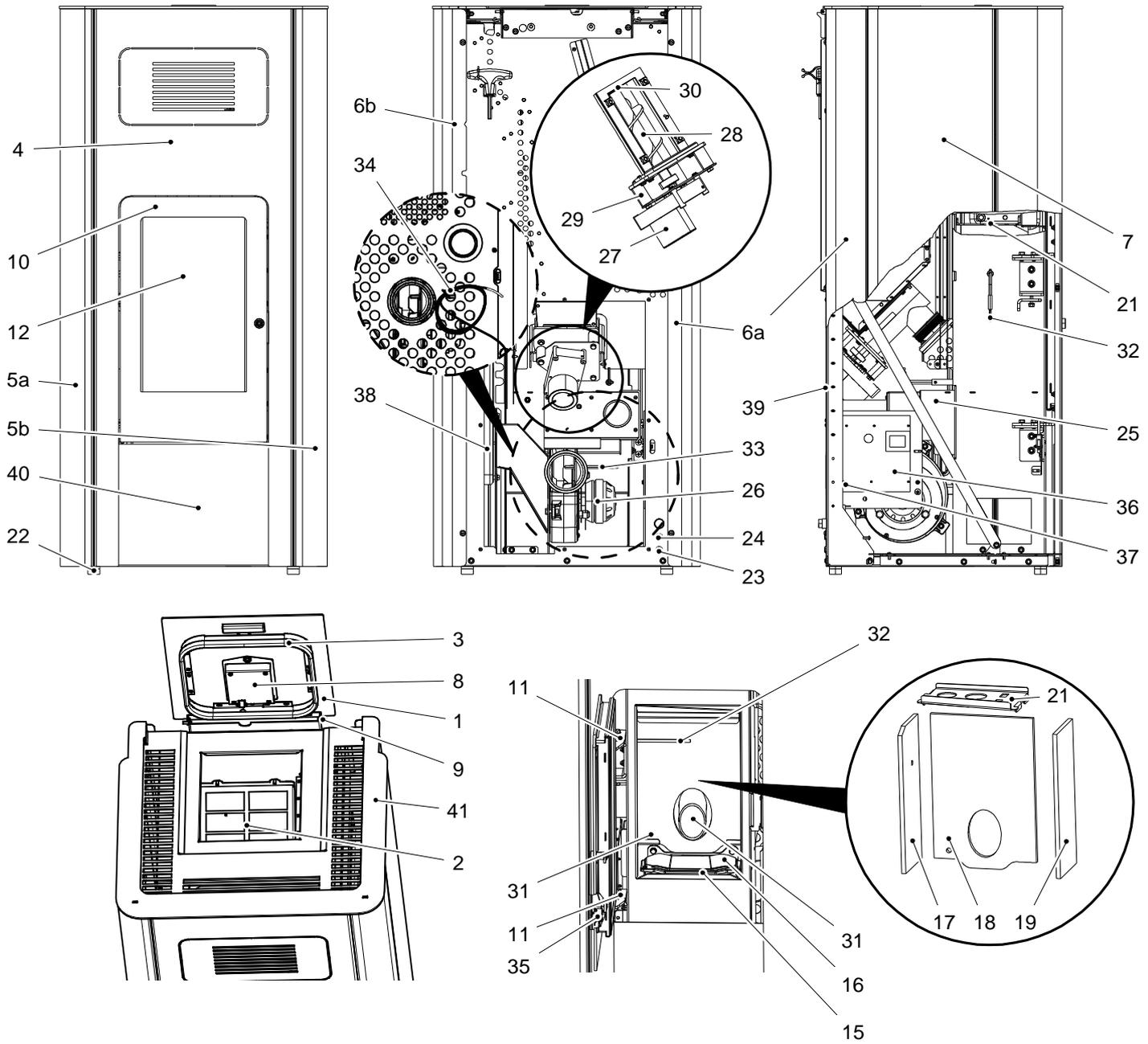


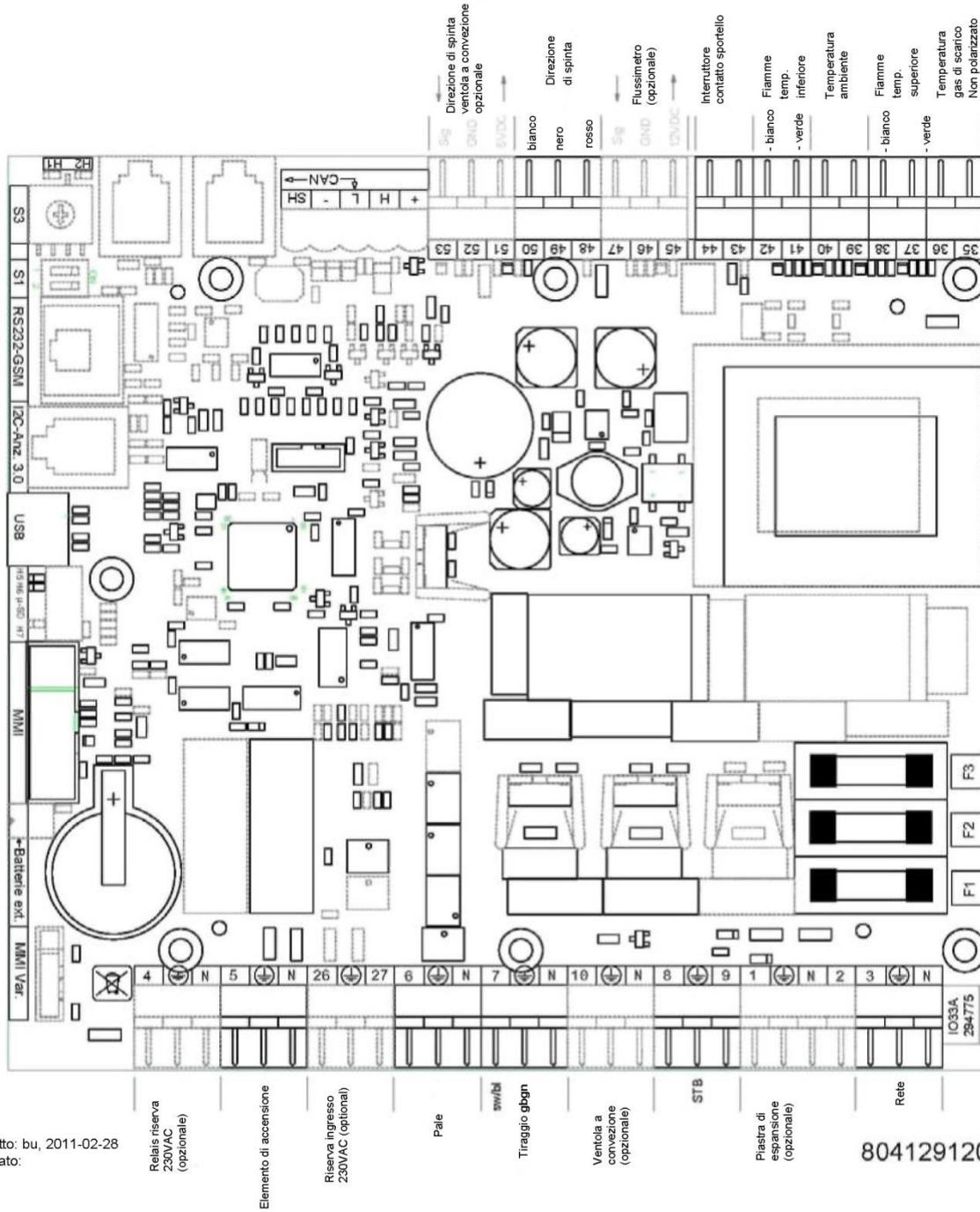
Immagine 22: Dimensioni Pallazza II 534.08



13.Elenco parti di ricambio

		519.08	519.08 ST	519.08 C	534.08	534.08 C
Piastra frontale antracite	4	0551908016200	0551908016200	0551908016200	0553408007200	0553408007200
Porta del focolare completamente nera	10	0551908105300			0551908105300	
Porta del focolare completamente antracite	10		0551908005300	0551908005300		0551908005300
Cerniera della porta	11	0551908005404	0551908005404	0551908005404	0551908005404	0551908005404
Pannello di vetro	12	0551908005305	0551908005305	0551908005305	0551908005305	0551908005305
Filo per guarnizione pannello in vetro 10x4		0040210040005	0040210040005	0040210040005	0040210040005	0040210040005
Filo di guarnizione porta del focolare 11		0040300110006	0040300110006	0040300110006	0040300110006	0040300110006
Coperchio serbatoio antracite	1	0553408017190	0553408017190	0553408017190	0553408017190	0553408017190
Cerniera del coperchio perni	9	0030110500181	0030110500181	0030110500181	0030110500181	0030110500181
Guarnizione coperchio serbatoio 1m	3	0561008006197	0561008006197	0561008006197	0561008006197	0561008006197
Parete laterale anteriore sx	5a	0551908026310	0551908026310	0551908026310	0553408026310	0553408026310
Parete laterale anteriore dx	5b	0551908026300	0551908026300	0551908026300	0553408026300	0553408026300
Parete laterale posteriore sx	6a	0551908015511			0553408015511	
Parete laterale anteriore dx	6b	0551908015510			0553408015501	
Parete laterale media nera sx	7a	0551908016400			0553408016410	
Parete laterale media nera dx	7b	0551908016410			0553408016400	
Parte laterale ST pietra ollare sx+dx	7		0551708036185			
Parte laterale ST pietra calcarea sx+dx	7		0551708136185			
Parte laterale C bianco vernice sx	7a			0551708126186		0553208126186
Parte laterale C bianco vernice dx	7b			0551708126185		0553208126185
Parte laterale C rosso camino sx	7a			0551708226186		0553208226186
Parte laterale C rosso camino dx	7b			0551708226185		0553208226185
Schermo inferiore	40	0551708016205	0551708016205	0551708016205	0553208005205	0553208005205
Telaio di chiusura	41	0551908005160	0551908005160	0551908005160	0551908005160	0551908005160
Cancellino di protezione delle dita	2	0551908005931	0551908005931	0551908005931	0551908005931	0551908005931
Brucciari acciaio inossidabile	15	0551908005706	0551908005706	0551908005706	0551908005706	0551908005706
Cuneo del bruciatore	16	0551908006709	0551908006709	0551908006709	0551908006709	0551908006709
Rivestimento del focolare sx	17	0551908005040	0551908005040	0551908005040	0551908005040	0551908005040
Rivestimento del focolare dx	19	0551908005039	0551908005039	0551908005039	0551908005039	0551908005039
Rivestimento del focolare posteriore	18	0551908005041	0551908005041	0551908005041	0551908005041	0551908005041
Piastra di copertura del tiraggio	21	0551908005701	0551908005701	0551908005701	0551908005701	0551908005701
Chiave a brugola 6 mm		9001700060005	9001700060005	9001700060005	9001700060005	9001700060005
Piede regolabile	22	0561008006941	0561008006941	0561008006941	0561008006941	0561008006941
Cavo di rete		0089500380005	0089500380005	0089500380005	0089500380005	0089500380005
Presse dell'apparecchio con interruttore principale	23	0089500110005	0089500110005	0089500110005	0089500110005	0089500110005
Set di cavi motore a coclea		0089500620006	0089500620006	0089500620006	0089500620006	0089500620006
Accensione 350 W	25	0561008005202	0561008005202	0561008005202	0561008005202	0561008005202
STB	24	0089500080005	0089500080005	0089500080005	0089500080005	0089500080005
Ventola di aspirazione	26	0561008005807	0561008005807	0561008005807	0561008005807	0561008005807
motore della coclea	27	0089500000006	0089500000006	0089500000006	0089500000006	0089500000006
Coclea di trasporto	28	0571207027030	0571207027030	0571207027030	0571207027030	0571207027030
Cuscinetto inferiore per la coclea di trasporto	30	0571207005027	0571207005027	0571207005027	0571207005027	0571207005027
Piastra motore	29	0571207007080	0571207007080	0571207007080	0571207007080	0571207007080
Sensore della temperatura inferiore	31	0561008005543	0561008005543	0561008005543	0561008005543	0561008005543
Sensore della temperatura delle fiamme	32	0561008005541	0561008005541	0561008005541	0561008005541	0561008005541
Sensore termico gas di scarico	33	0561008005540	0561008005540	0561008005540	0561008005540	0561008005540
Sensore della temperatura del vano	34	0089500390005	0089500390005	0089500390005	0089500390005	0089500390005
Interruttore contatto sportello	35	0089500040005	0089500040005	0089500040005	0089500040005	0089500040005
Comando completo	36	0561008005569	0561008005569	0561008005569	0561008005569	0561008005569
Unità di comando	8	0571207005510	0571207005510	0571207005510	0571207005510	0571207005510
batteria tampone	37	CR 2032				
Set di guarnizione completo		0561008006030	0561008006030	0561008006030	0561008006030	0561008006030
Set di guarnizione aperture di pulizia		0561008006041	0561008006041	0561008006041	0561008006041	0561008006041
Scambiatore di calore	38	0561008007072	0561008007072	0561008007072	0561008007072	0561008007072
Parete posteriore	39	0551908006118	0551908006118	0551908006118	0553408006118	0553408006118

Schema di collegamento IO 33.1



prodotto: bu, 2011-02-28
rilasciato:

8041291200_D

N.:	Denominazione fascio di cavi
3	Preso di rete / Filtro di rete
5	Accensione elettrica
6	motore della coclea
7	Tiraggio di aspirazione
8 / 9	STB
35 / 36	Sensore temperatura gas di scarico
37 / 38	Sensore della temperatura delle fiamme
39 / 40	Sensore della temperatura del vano
41 / 42	Sensore temperatura fiamma inferiore
43 / 44	Interruttore contatto sportello
48-50	Ventilatore di aspirazione giri del motore
F1	Fusibile T 3,15A accensione, ventila di aspirazione, motore coclea
F2	Fusibile T 3,15A Reserve
F3	Fusibile T 0,315A unità di comando

15. Garanzia

Informazioni generali

HAAS + SOHN garantisce all'acquirente nell'ambito delle disposizioni legali. La scadenza di garanzia biennale comincia a funzionare nel momento dell'effettiva cessione. Come dimostrazione è necessario presentare la fattura.

Linee guida di garanzia

Nel caso in cui la vostra apparecchiatura presenti un guasto nell'ambito della data di garanzia HAAS + SOHN considererà la risoluzione di questo guasto nel tempo più breve possibile oppure sostituirà nel caso l'oggetto difettoso. Si esclude una risoluzione del contratto/una riduzione del prezzo purché questo non sia contrario alle disposizioni legali. Non possono essere utilizzati parti di ricambio che vengono esplicitamente oppure concesse dal produttore.

Indichiamo che i nostri servizi di assistenza clienti sono a disposizione in qualsiasi momento anche trascorsa la garanzia e alle condizioni comuni.

Ci riserviamo la libertà di effettuare modifiche tecniche.

HAAS + SOHN non si assume alcuna **garanzia** per danni e guasti ad apparecchiature oppure alle relative parti che siano causati da:

Modifiche nell'oggetto acquistato correlate all'utilizzo abituale, (parti usurate come ad esempio tutte le parti colpite dal fuoco come ad esempio il rivestimento del focolare, il bruciatore, il dispositivo di accensione, lo stampo di combustione, la ruggine, la vernice, le piastre di tiraggio e di corto circuito, i sensori, la ceramica a vetro e le guarnizioni, le guarnizioni di qualsiasi tipo, le manopole), una manutenzione non eseguita oppure scarsa, un tiraggio per camino troppo forte regolato scorrettamente sull'apparecchiatura oppure insufficiente, una sollecitazione inadeguata, un utilizzo di combustibili inadeguati

Reclami

Vi preghiamo di sporgere reclami esclusivamente al vostro rivenditore autorizzato. Allo scopo nominate assolutamente i numeri di tipologia e produzione del vostro termocamino. Troverete questi dati sulla targhetta dell'apparecchiatura (sul lato posteriore dell'apparecchiatura).

Indicazioni per gli ordini di parti di ricambio

In caso di ordini di parti di ricambio vi preghiamo di indicare completamente il numero di tipologia e di produzione del vostro termocamino. Questi dati si trovano sulla targhetta dell'apparecchiatura (nel coperchio del contenitore delle provviste) e sulla prima pagina delle presenti indicazioni. Qualora in questo punto non sia presente alcuna annotazione circa il numero di tipologia e di produzione, si prega di inserirlo. In questo modo saranno sempre a disposizione tutte le indicazioni importanti.

Si prega di prestare attenzione inoltre ai diagrammi e alle tabelle nelle presenti istruzioni per l'uso, qui trovate la denominazione corretta della parte di ricambio necessaria

Attenzione! Non è possibile modificare l'area del fuoco.

Non possono essere utilizzati parti di ricambio che vengono esplicitamente offerte oppure concesse dal produttore.

Siete pregati di rivolgervi in caso di necessità al vostro rivenditore autorizzato.

**Non siamo in grado di rispondere delle modifiche successive alla stampa delle presenti istruzioni.
Ci riserviamo la libertà di effettuare modifiche tecniche.**

Il nostro programma di consegna:

- Forni a olio**
- Termocamini**
- Forni a pellet**
- Forni a legna ventilati e stufe in maiolica per legno e carbone**
- Forno a legna ventilato e ad incasso per legno, carbone e olio**
- Soluzioni di camini per legno**
- Accessori per forno e camino**
- Accessori per la fornitura centralizzata di petrolio**

HAAS+SOHN
OFENTECHNIK GMBH
Urstein Nord 67
A-5412 Puch
eMail: office@haassohn.com
<http://www.haassohn.com>

Azienda tedesca
HAAS+SOHN Ofentechnik GmbH
Zur Dornheck 8
D-35764 Sinn - Fleisbach
eMail: info@haassohn.com
